



DE EN FR ES



klimatizace

Číslo položky: 108934,108935

Číslo modelu: MZKA780,MZKA1000



www.tuv.com
ID 1111232823



POKYNY

Vážený zákazníku,

S nákupem některého z našich značkových produktů jste si vybrali dobře. Abyste se mohli z produktu těšit co nejdéle a byla zajištěna bezpečná manipulace s ním, bezpodmínečně dodržujte pokyny k montáži a obsluze uvedené na druhé straně. Abychom splnili požadovaný vysoký standard kvality, naše položky podléhají pravidelným kontrolám a samozřejmě vždy splňují vysoké požadavky Evropské unie. I ty nejlepší výrobky mohou mít vady, například vlivem vnějších okolností. Stojíme si za svým příslibem kvality a nabízíme vám ty nejlepší možné služby. Pokud nastane problém, obraťte se na náš vyškolený personál pro jakýkoli typ služby, stížnosti a technickou podporu.

OBSAH

| | |
|-----------------------------------|----|
| Poznámky k návodu k obsluze | 2 |
| Bezpečnostní..... | 3 |
| Informace o zařízení | 7 |
| Montáž a instalace | 8 |
| Servis | 11 |
| Čištění a péče | 15 |
| Skladování a přeprava | 16 |
| Chyby a poruchy | 16 |
| Technická příloha | 18 |
| Údržba..... | 18 |
| Likvidace..... | 21 |

SYMBOL



DŮLEŽITÉ

Před prvním použitím si kompletně a důkladně přečtěte návod. Uschovejte si tuto příručku pro budoucí použití. Pokud jednoho dne výrobek předáte dál, nezapomeňte předat také tento návod.



ZMĚNA PRODUKTU

Nikdy na výrobku neprovádějte žádné změny! Jakékoli změny ruší platnost záruky a výrobek se může stát nebezpečným nebo v nejhorším případě dokonce nebezpečným. Před použitím se ujistěte, že je tento výrobek zcela sestaven.



NEBEZPEČÍ!

Dodržujte bezpečnostní a montážní pokyny, abyste předešli riziku zranění nebo poškození výrobku.



VAROVÁNÍ

Tato jednotka používá hořlavé chladivo (R920).

Pokud toto chladivo unikne a přijde do kontaktu s ohněm nebo topnými tělesy, bude produkovat nebezpečné výpary a vytvoří riziko požáru.



VAROVÁNÍ PŘED ELEKTRICKÝM NAPĚTÍM

Práce na elektrických součástech smí provádět pouze autorizovaná odborná firma!



NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!

Udržujte malé části a obalový materiál mimo dosah dětí! Zkontrolujte úplnost rozsahu dodávky. Pozdější reklamace nelze uznat. Zkontrolujte všechny prvky a díly, zda nejsou poškozené. I přes pečlivou kontrolu se může stát, že i to nejlepší zboží se při přepravě poškodí. V takovém případě svůj produkt nevytvářejte. Vadné díly mohou způsobit nebezpečí a poškození zdraví.



VAROVÁNÍ

Každá osoba pracující na chladivovém systému musí být držitelem platného certifikátu vydaného průmyslově akreditovanou zkušební organizací, který prokazuje jejich způsobilost k bezpečné manipulaci s chladivem v souladu s průmyslově uznávanou normou.

Specifikace zkoušky povolena.



VAROVÁNÍ

Údržbové práce lze provádět pouze v souladu s doporučeními výrobce zařízení. Údržbářské a opravárenské práce, které vyžadují zapojení dalších specialistů,

musí být prováděny pod dohledem osoby odpovědné za používání hořlavých chladiv.

bezpečnostní pokyny na zařízení _____

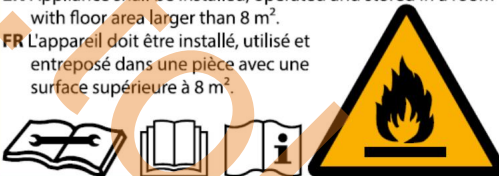
Neodstraňujte žádné bezpečnostní značky na zařízení. Udržujte bezpečnostní značky, nálepky a štítky v čitelném stavu.

WARNING • WARNUNG • ATTENTION

DE Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche größer als 8 m² aufgestellt, betrieben und gelagert werden.

EN Appliance shall be installed, operated and stored in a room with floor area larger than 8 m².

FR L'appareil doit être installé, utilisé et entreposé dans une pièce avec une surface supérieure à 8 m².



Upozornění: Zařízení musí být instalováno, provozováno a skladováno v místnosti s vhodnou podlahovou plochou. Viz technické údaje.

!!! ACHTUNG !!!

- 1.** Vor Inbetriebnahme MIND. 12 STUNDEN aufrecht und still stehen lassen! Das schützt den Kompressor, verlängert die Lebensdauer erheblich und verhindert so einen Verlust der Kühlleistung.
- 2.** Das Klimagerät muss immer BESONDERS VORSICHTIG auf den Boden gestellt werden! Ansonsten können Mikrorisse in der Bodenplatte und der Kondensatwanne entstehen, was dazu führt, dass Kondenswasser auf den Boden tropft.

Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir KEINE GEWÄHRLEISTUNG!

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Kvalifikace personálu pro obsluhu _____

- Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se zdravotním postižením fyzické, smyslové nebo mentální schopnosti nebo nedostatky zkušeností a znalostí, za předpokladu, že jsou pod dohledem nebo obdrželi instrukce, jak zařízení bezpečně používat a chápou související nebezpečí. Děti si se zařízením nesmějí hrát. Čištění zařízení nesmí provádět děti bez dozoru. Údržbu smí provádět pouze kvalifikovaný odborný personál.

- Osoby, které musí toto zařízení používat, si musí být vědomy nebezpečí, které vzniká při práci s elektrickými zařízeními, zejména ve vlhkém prostředí.
- Osoby, které musí toto zařízení používat, si přečetly a porozuměly návodu k obsluze.

Kvalifikace personálu pro údržbu a opravy

- Každá osoba, která pracuje na chladicím okruhu, musí mít osvědčení o způsobilosti od průmyslově akreditovaný orgán, který prokazuje svou způsobilost v bezpečné manipulaci s chladivou pomocí procesu známého v oboru.
- Je-li při údržbě a opravách nutná podpora dalších osob, měla by osoba proškolená v zacházení s hořlavými chladivou práce neustále sledovat.

Bezpečnostní pokyny pro zařízení

- Okruh chladiva je utěsněn. Údržbu smí provádět pouze kvalifikovaný technik vykonat!
- Chladivo se nesmí dostat do vzduchu.
- R-290 (propan) je hořlavý a těžší než vzduch.
- Nejprve se shromažďuje v nízkých oblastech, ale nechá se cirkulovat ventilátory stát se.
- Je přítomen propanový plyn nebo existuje podezření, že je přítomen propanový plyn, nevyškolený personál se nesmí pokoušet zjistit příčinu.
- Propanový plyn použitý v systému je bez zápachu.
- Nepřítomnost zápachu neznamená nedostatek unikajícího plynu.
- Pokud zjistíte únik, okamžitě všechny evakuujte z prostoru, vyvětrejte prostor a kontaktujte místní hasiče, aby je informovali, že došlo k úniku propanu.
- Nepouštějte nikoho do místnosti, dokud nepřijde kvalifikovaný servisní technik a nedoporučí, že je bezpečné se do místnosti vrátit.
- Uvnitř nebo v blízkosti zařízení nesmí být použit žádný otevřený oheň, cigarety nebo jiné možné zdroje vznícení.
- Použité komponenty jsou určeny pro propan. Mohou být nahrazeny pouze náhradními díly stejného typu.

NEDODRŽENÍ TOHOTO VAROVÁNÍ MŮŽE ZPŮSOBIT VÝBUCH, SMRT, ZRANĚNÍ OSOB NEBO POŠKOZENÍ MAJETKU.

1.1 BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO ÚDRŽBU A OPRAVY

Toto zařízení neobsahuje žádné vnitřní části, které by mohly opravit nebo opravit laici. Celý chladicí okruh je hermeticky uzavřený systém a může být servisován a opravován pouze specializovanými firmami pro chlazení a klimatizaci.

1.2 ZBYTKOVÁ RIZIKA



Nebezpečí

Přírodní chladivo propan (R290)!

H220 - Extrémně hořlavý plyn.

H280 - Obsahuje plyn pod tlakem; může při zahřátí explodovat.

P210- Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. Nekuřte.

P377 - Požár unikajícího plynu: Nehaste, pokud únik nelze bezpečně zastavit.

P410+P403 - Skladujte mimo sluneční záření na dobře větraném místě.



Varování před elektrickým napětím Práce

na elektrických součástech smí provádět pouze autorizovaná odborná firma!



Varování před elektrickým napětím

Před jakoukoliv prací na zařízení vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky!

Odpojte napájecí kabel ze zásuvky uchopením za zástrčku.



Varování Z

tohoto zařízení mohou plynout nebezpečí, pokud je používáno nesprávným způsobem nebo není-li určeno neškoleným personálem! Dbejte na kvalifikaci personálu!



Varování

Zařízení není hračka a nepatří do rukou dětem.



Varování

Nebezpečí udušení!

Nenechávejte obalový materiál volně ležet. Mohla by se stát nebezpečnou hračkou pro děti.

2 PROVOZNÍ OPATŘENÍ

VAROVÁNÍ - pro snížení rizika požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob nebo majetku: • Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jej vyměnit

výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.

- Vždy připojujte zařízení ke zdroji napájení se stejným napětím, frekvencí a výkon, jak je uvedeno na typovém štítku produktu.
- Vždy používejte uzemněnou zásuvku.
- Při čištění zařízení nebo když jej nepoužíváte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Neobsluhujte zařízení mokřma rukama. Dávejte pozor, aby se na něj nedostala voda zařízení je rozlité.
- Zařízení nesmí být ponořeno a nesmí být vystaveno dešti, vlhkosti a podobně vystaveny kapalinám.
- Nenechávejte zařízení běžet bez dozoru. Zařízení se nesmí naklánět ani převracet.
- Nevytahujte síťovou zástrčku, pokud je zařízení v provozu.
- Nevytahujte zástrčku ze zásuvky taháním za napájecí kabel.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel ani zástrčku adaptéru.
- Na zařízení nepokládejte žádné předměty.
- Nestoupejte ani si na zařízení nesedejte.
- Nevkládejte prsty nebo jiné předměty do výstupu vzduchu.
- Nedotýkejte se přívodu vzduchu ani hliníkových žebek zařízení.
- Zařízení nepoužívejte, pokud spadlo, je poškozené nebo vykazuje známky poruchy zařízení.
- Zařízení nečistěte chemikáliemi. • Ujistěte se, že zařízení je daleko od ohně, je hořlavé nebo výbušné objektů.
- Zařízení musí být v souladu s národními elektroinstalačními předpisy k instalaci.
- K urychlení procesu odmrazování nebo čištění nepoužívejte žádné jiné prostředky než ty, které doporučuje výrobce.
- Zařízení musí být skladováno v místnosti, kde není nepřetržitě provozováno systém s vysokými teplotami >450°C (např. otevřený oheň, běžící plynový spotřebič nebo fungující elektrický ohřívač).
- Zařízení musí být skladováno tak, aby nemohlo dojít k jeho mechanickému poškození.
- Nesmí se ani po použití rozřezat nebo spálit.
- Uvědomte si, že chladiva nemohou mít zápach.
- Potrubí musí být chráněno před mechanickým poškozením a nesmí být instalováno v místnosti bez větrání, pokud je tato místnost menší, než je uvedeno v technických údajích.
- Požadované větrací otvory musí být udržovány bez překážek.
- Zařízení by mělo být skladováno v dobře větrané místnosti s plochou vhodnou pro provoz odpovídá zadané ploše místnosti.

Máte-li jakékoli dotazy nebo potřebujete pomoc, obraťte se na odpovědného prodejce.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ



Naše výkonné mobilní klimatizace jsou vynikající chladicí systémy pro jednotlivé místnosti a zajišťují pohodlné životní prostředí ve vašich prostorách. Mají také funkci ventilace a odvlhčování pro cirkulaci vzduchu a odvod vlhkosti. Jsou to samostatné systémy, které nevyžadují trvalé nastavení. Vždy se tak můžete přesunout do místnosti, kde jsou nejvíce potřeba. Tyto systémy se běžně používají v kuchyních, saloncích, počítačových místnostech, garážích a mnoha dalších oblastech, kde je instalace venkovní jednotky s klimatizací omezená.

Jako chladivo se používá ekologický R290. R290 nemá žádné škodlivé účinky na ozonovou vrstvu (ODP), zanedbatelný skleníkový efekt (GWP) a je dostupný po celém světě. Díky svým účinným energetickým vlastnostem je R290 vynikajícím chladivem pro tuto aplikaci. Vysoká hořlavost chladiva vyžaduje zvláštní bezpečnostní opatření.

Zařízení slouží výhradně k chlazení, větrání, vytápění a odvlhčování vzduchu v místnosti v interiéru, v souladu s technickými specifikacemi.

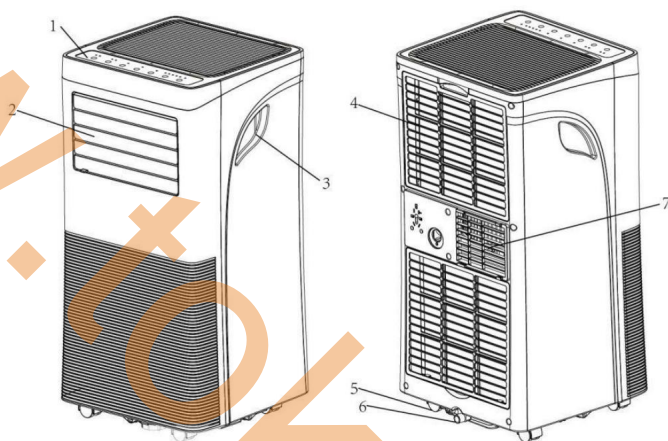
Používejte výrobek pouze k předepsanému účelu. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím.

Jakákoli úprava produktu může nepříznivě ovlivnit bezpečnost, způsobit nebezpečí a zneplatnit záruku.

Pouze pro domácí použití a není vhodný pro komerční použití.

3. UVEDENÍ DO PROVOZU

3.1 ZOBRAZENÍ PRODUKTU



| | | |
|---|--|---------------------|
| 1 ovládací panel | 4 přívod vzduchu se vzduchovým filtrem | 6 Vana na kondenzát |
| 2 vývod vzduchu s nastavitelným žárlivost | 5 otočných koleček | 7 odpadní vzduch |
| 3 rukojeť | | |

Poznámka: Schematické znázornění zařízení.

3.2 VLASTNOSTI

1. Výkonný a kompaktní s funkcí chlazení, topení, odvlhčování a ventilace.

2. Nastavení a zobrazení teploty

3. LED digitální displej 4.

Elektronické ovládání s vestavěným časovačem, režim úspory energie

5. Automatické odpařování kondenzátu pro lepší účinnost

6. Automatické vypnutí, když je nádrž na kondenzát plná

7. Automatický restart v případě výpadku napájení

8. Funkce automatického odmrazování při nízkých pokojových teplotách.

9. Dálkové ovládání

10. Zrychlostní ventilátor

11. Otočná kolečka pro snadnější mobilitu

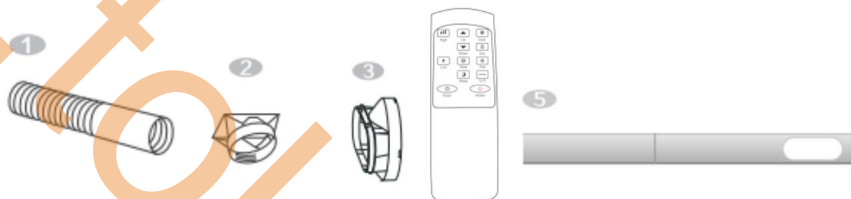
12. Ovládání pomocí aplikace TUYA (volitelné)

3.3 POKYNY K ROZBALENÍ

Otevřete krabici a vyjměte zařízení a příslušenství.

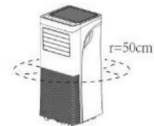
Po vybalení zkontrolujte zařízení, zda není poškozené nebo poškrábané Příslušenství:

1. Výfuková hadice
2. Hadicová spojka
3. Adaptér pro okenní sadu
4. Dálkové ovládání
5. Okenní souprava



3.4 VÝBĚR MÍSTA

Pokud byla jednotka nakloněna o více než 45°, nechte ji před uvedením do provozu alespoň 12 hodin stát.



- Umístěte jednotku na pevný, rovný povrch s alespoň 50 cm volného prostoru kolem jednotky pro dobrou cirkulaci vzduchu.
- Neumísťujte zařízení do těsné blízkosti stěn, závěsů nebo jiných předmětů, které by mohly blokovat vstup a výstup vzduchu. Ujistěte se, že na vstupu a výstupu vzduchu nejsou žádné překážky.
- Zařízení nesmí být nikdy instalováno tam, kde by mohlo být ohroženo:

Zdroje tepla jako jsou radiátory, akumulární nádrže, kamna či jiné

Výrobky, které generují teplo

přímé sluneční světlo

mechanické vibrace nebo otřesy

nadměrná prašnost

nedostatečné větrání, jako např. B. ve skříně nebo policiče

nerovný povrch



VAROVÁNÍ!

Systém musí být instalován v místnostech, které odpovídají zadané velikosti místnosti, viz technické údaje.

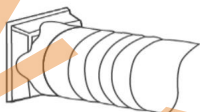
Jednotka nesmí být instalována na místě, kde může unikat hořlavý plyn.

3.5 PŘIPOJTE VÝFUKOVOU HADICI

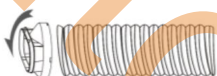
Klimatizační zařízení musí být odváděno ven, aby odpadní vzduch vycházející z jednotky, který obsahuje odpadní teplo a vlhkost, mohl unikat z místnosti.

Výfukovou hadici nevyměňujte ani neprodlužujte, mohlo by dojít k poškození jednotky.

Krok 1: Připojte konektor hadice k jednomu konci výfukové hadice.



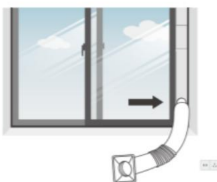
Krok 2: Připojte adaptér okenní sady k druhému konci výfukové hadice.



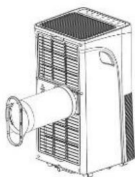
Krok 3: Upravte nastavitelnou okenní sadu po délce vašeho okna. Připojte výfukovou hadici k sestavě okna.



Krok 4: Zavřete okno, abyste zajistili sadu na místě. Sada oken musí pevně držet na místě. V případě potřeby okenní sadu dodatečně zajistěte. Pro maximální účinnost se doporučuje utěsnit mezeru mezi adaptérem a boky okna.



Krok 5: Připojte konektor hadice k výstupu výfuku zařízení.



Krok 6: Upravte délku flexibilní výfukové hadice a vyhněte se ohybům hadice.



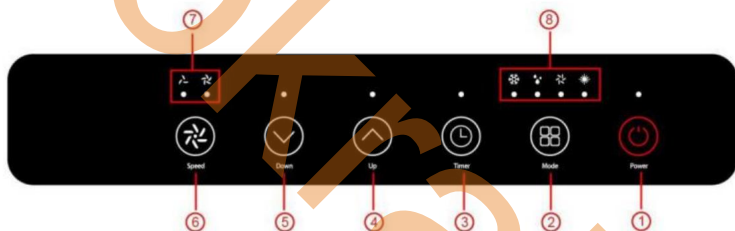
Krok 7: Zarovnejte ventilační mřížky s výstupem vzduchu a poté zapněte zařízení.

4. PROVOZ



PŘED POUŽITÍM VYJMĚTE CHRÁNIČ OBRAZOVKY.

4.1 OVLÁDACÍ PANEĽ A DISPĽEJ



| | |
|--|--|
| 1 POWER | Stisknutím tohoto tlačítka zařízení zapnete nebo vypnete. |
| 2 MODUS | Stisknutím tlačítka režimu přepnete provozní režim mezi ventilátorem, chlazením, topením a odvlhčováním. |
| 3 ČASOVAČ | Nastavuje čas, kdy se zařízení automaticky spustí nebo zastaví. |
| 4 NAHORU | Chcete-li zvýšit požadovanou teplotu (16 °C - 32 °C) nebo nastavení časovače. |
| 5 DOLŮ | Pro snížení teploty na požadovanou hodnotu nebo nastavení časovače. |
| 6 RYCHLOSTÍ | Stisknutím tlačítka přepnete rychlost ventilátoru mezi VYSOKÁ a NÍZKÁ. |
| 7 inzerát pro rychlost ventilátoru (RYCHLOST VENTILÁTORU) | Zobrazuje vysokou a nízkou rychlost ventilátoru |
| 8 Indikátor MODE | Znázornění provozního režimu: chlazení, odvlhčování, větrání nebo topení. |

4.2 NASTAVENÍ

4.2.1 ZAPNĚTE A VYPNĚTE

- Chcete-li zařízení zapnout, stiskněte tlačítko NAPÁJENÍ.
- Ve výchozím nastavení běží zařízení v režimu FAN. • Pomocí tlačítka

MODE vyberte požadovaný provozní režim.

- Chcete-li zařízení vypnout, stiskněte znovu tlačítko POWER

4.2.2 PROVOZNÍ REŽIM

Zařízení má pět provozních režimů: chlazení, sušení, větrání, vytápění, režim úspory energie.

A. CHLADNÝ PROSTOR

- Chcete-li snížit teplotu v místnosti, vyberte režim Cool. • Stiskněte několikrát tlačítko MODE, dokud se nerozsvítí LED režimu COOL.
- Chcete-li nastavit teplotu zobrazenou na obrazovce, stiskněte tlačítko nahoru/dolů Teplotu lze nastavit mezi 16°C a 32°C. • Opakovaně stiskněte tlačítko SPEED, dokud se nezobrazí požadovaná rychlost svítí.
- Pro vodorovnou regulaci směru proudění vzduchu se vnitřní ventilační žaluzie otáčí ručně špatně zarovnané.

Poznámka: Pokud je teplota v místnosti nižší než nastavená teplota, systém se vypne.

B. VYTÁPĚNÍ MÍSTNOSTI (Volitelné pouze pro funkční jednotku MZKA1000)

- Opakovaně stiskněte tlačítko MODE, dokud se nerozsvítí provozní LED HEAT.
- Stisknutím tlačítka nahoru/dolů lze nastavit teplotu vyšší než je teplota v místnosti. Rychlost ventilátoru lze také nastavit.

Poznámka: Pro nepřetržitý provoz musí být výfuková hadice připojena k zařízení.

C. VĚTRÁNÍ MÍSTNOSTI

- Stiskněte několikrát tlačítko MODE, dokud se nerozsvítí LED režimu FAN.
- V režimu ventilace vzduch v místnosti cirkuluje, ale neochlazuje se. • Požadovanou rychlost ventilátoru lze zvolit opakovaným stisknutím tlačítka SPEED nechat se volit.

D. VYSUŠENÍ MÍSTNOSTI

- Stiskněte tlačítko MODE na ovládacím panelu nebo dálkovém ovladači. Rozsvítí se LED režimu DRY. Rychlost ventilátoru nelze upravit. Uživatel by měl připojit hadici k výpusti na spodní straně zařízení.

Poznámka: V tomto režimu je rychlost ventilátoru přepnuta na nízkou rychlost a nelze ji upravit.

E. REŽIM SPÁNKU: TUTO FUNKCI LZE POUŽÍVAT POUZE S DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM BÝT POPRAVEN.

Úsporný režim a režim spánku lze aktivovat v režimu chlazení i topení.

• V režimu chlazení:

Po 1 hodině se přednastavená teplota zvýší o 1 °C, o hodinu později se opět zvýší o 1 °C.

- V režimu topení (volitelné pouze pro funkční jednotku MZKA1000)

Po 1 hodině se přednastavená teplota sníží o 1 °C, o hodinu později znovu o 1 °C. Teplota se pak udržuje konstantní po dobu 10 hodin. A všechny kontrolky budou pomalu slábnout, dokud nezhasnou. Ventilátor se přepne na nízkou rychlost, aby byl zajištěn tichý chod. Tuto funkci nelze změnit.

4.2.3 NASTAVENÍ ČASOVAČE (1 HOD-24 HODIN)

Časovač lze ovládat dvěma různými způsoby:

| | | | | |
|---------------------------------------|---|---|---|---|
| Vypnout (když je zařízení zapnuté) | → | Tlačítko časovače Stisknutím aktivujete funkci časovače zapnout | → | Opakovaným stisknutím tlačítka Nahoru/Dolů vyberte možnost zpoždění do nastavit čas vypnutí |
| Zapnout (když je zařízení vypnuté) | → | Stiskněte tlačítko časovače funkce časovače zapnout | → | Opakovaným stisknutím tlačítka Nahoru/Dolů vyberte možnost zpoždění do nastavit čas zapnutí |
| Zrušit časovač | → | Opakovaně stiskněte tlačítko Nahoru/Dolů, dokud LED neukáže „00“. Poznámka: Stisknutím tlačítka POWER také ukončíte nastavení časovače | | |

4.2.4 AUTOMATICKÉ ODMRAZOVÁNÍ

Při nízkých pokojových teplotách se může během provozu na výparníku tvořit led. Zařízení začne automaticky odmrazovat a LED dioda POWER bliká. Funkce odmrazování se ovládá následovně:

V závislosti na podmínkách prostředí může tento proces trvat až 30 minut.

4.2.5 OVLÁDÁNÍ POMOCÍ TUYA APP (Volitelné pouze pro funkční jednotku MZKA1000)

Použití je založeno na samostatné licenční smlouvě s vývojářem. To vyžaduje zařízení, na kterém lze spustit aplikaci a které podporuje Bluetooth 4.0 a připojení k internetu přes 2,4 GHz nebo 5 GHz Wi-Fi nebo mobilní data. Chcete-li zjistit, zda je aplikace kompatibilní, vyhledejte „TUYA“ v obchodě iOS App Store nebo Google Play Store. Mohou být účtovány standardní poplatky za data a zprávy.

Slovní značka a logo Bluetooth® jsou registrované ochranné známky vlastněné společností Bluetooth SIG, Inc. a jakékoli použití těchto značek společností DEUBA podléhá licenci.

Příprava:

- Stáhněte si aplikaci Tuya Smart life z Playstore
- Připravte si heslo WiFi
- Smartphone/tablet a klimatizace musí být v dosahu používané WLAN stav
- Spustte aplikaci a zaregistrujte se.

Pár:

- Spustte aplikaci
- Vyberte "Přidat zařízení"
- Vyberte „Ruční“ – „Velký domácí spotřebič“ – „Klimatizace“
- Zadejte heslo WiFi
- Zapojte klimatizaci do elektrické zásuvky
- Ujistěte se, že indikátor rychle bliká. (Vzhledem k použitému modulu může blikat pomalu. Přesto potvrďte)
- Klepněte na Další
- Zařízení je rozpoznáno automaticky

oddělit:

Pokud chcete zařízení provozovat v jiné síti WLAN.

- Odstraňte zařízení ze seznamu v aplikaci
- Stiskněte Timer >3 sekundy
- Vytáhněte síťovou zástrčku

Pokud párování nefunguje:

- Ujistěte se, že WLAN pracuje v rozsahu 2,5 GHz
- Odpojte klimatizaci
- Počkejte 30 sekund
- Zapojte klimatizaci zpět
- Stiskněte tlačítko Timer >3 sekundy

4.2.6 OCHRANA PŘED PŘETÍŽENÍM


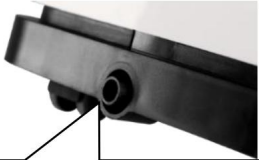
V případě výpadku proudu je poskytnuta 3minutová prodleva, než se kompresor restartuje, aby byl kompresor chráněn.

4.3 ODVODNĚNÍ

AUTOMATICKÝ SYSTÉM ODPAŘOVÁNÍ

Systém automatického odpařování využívá shromážděný kondenzát k chlazení spirál kondenzátoru pro efektivnější výkon. V chladičím provozu není nutné odvodňovací nádrž vypouštět, s výjimkou sušení a podmínek vysoké vlhkosti. Kondenzovaná voda se odpařuje na kondenzátoru a je odváděna hadicí odpadního vzduchu.

Pro nepřetržitý provoz nebo bezobslužný provoz v režimu sušení a ohřevu musí být vypouštěcí hadice připojena k zařízení. Kondenzovaná voda může být automaticky odváděna do kbelíku nebo vypouštěna principem gravitace.

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Vypněte zařízení. • Odstraňte zátku na výstupu vody a obchod. • Správně připojte vypouštěcí hadici, ujistěte se, že není zalomená a bez překážek. |  <p>Odstraňte pryžové těsnící víčko</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> • Výstup hadice přes a Položte odtok nebo vědro a zajistěte, aby voda mohla z jednotky volně odtékat. • Konec hadice nesmí být ponořen do vody. |  <p>hadice pro nepřetržitý odtok</p> |
| <p>Abyste zabránili rozlítí vody:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vzhledem k tomu, že podtlak vany na odvod kondenzátu je velký, přemístěte ji Vypusťte hadici až na podlahu. Stupeň sklonu by měl přesáhnout 20 stupňů. • Narovnejte hadici, aby nedošlo k nasávání. | |



5. POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBU

5.1 ČIŠTĚNÍ A PÉČE


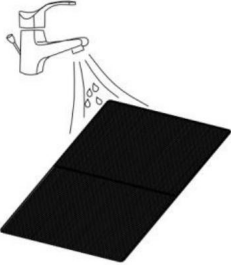
Čištění vzduchového filtru (každé dva týdny) _____

Na filtru se usazuje prach a omezuje cirkulaci vzduchu. Omezený průtok vzduchu snižuje účinnost systému a v případě ucpání může způsobit poškození systému.

Vzduchový filtr je nutné pravidelně čistit. Vzduchový filtr lze vyjmout pro snadné čištění. Nepoužívejte zařízení bez vzduchového filtru, jinak může dojít ke kontaminaci výparníku.

- Vypněte zařízení.
- Vytáhněte síťovou zástrčku
- Odstraňte filtrační síť ze zařízení.
- K odsávání prachu z filtru použijte vysavač.
- Otočte filtr dnem vzhůru a opláchněte vzduchový filtr pod tekoucí vodou. Nechejte vodu protékat filtrem v opačném směru, než proudí vzduch. Umístěte je

Odložte filtr stranou a před opětovnou instalací jej nechte zcela vyschnout na vzduchu.

| | |
|--|---|
|  |  |
| <p>Obr. 1. Vypněte zařízení a vyjměte dva vzduchové filtry.</p> | <p>Obr. 2. Vzduchový filtr opláchněte pod tekoucí vodou</p> |
| <p>Varování! Nedotýkejte se povrchu výparníku holými rukama, protože to může poškodit žebra a způsobit zranění.</p> | |

6. VYŘAZENÍ Z PROVOZU

6.1 SKLADOVÁNÍ

Dlouhodobé skladování – Pokud se zařízení delší dobu nepoužívá, má smysl jej vyčistit a zcela vysušit. Uskladněte zařízení podle následujících kroků:

- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Odstraňte výfukovou hadici a hadici s Sada oken pro montáž na zařízení.
- Vypustte zbylou vodu ze zařízení.
- Vyčistěte filtr a nechte jej zcela vyschnout.
- Znovu nainstalujte filtr
- Zařízení musí při skladování stát vzpřímeně.
- Stroj ve větraném, suchém, nekorozivním prostředí a na bezpečném místě skladujte uvnitř.

NEBEZPEČÍ:

Výparník uvnitř jednotky musí být před zabalením vysušen, aby nedošlo k poškození součástí a forem. Odpojte zařízení a umístěte jej na suché, otevřené místo, kde bude několik dní sušit. Dalším způsobem, jak vysušit rostlinu, je zapnout stroj, nastavit jej na režim větrání při slabém větru a udržovat tento stav, dokud odpadní potrubí nevyschne,

k udržení vnitřku pouzdra v suchém stavu a zabránění růstu plísní.

6.2 DOPRAVA

1. Před uvedením do provozu MIN. Nechte ve svislé poloze a nehybně po dobu 12 HODIN! To chrání kompresor, výrazně prodlužuje jeho životnost a zabraňuje tak ztrátě chladicího výkonu.

2. Klimatizace musí být při položení na podlahu vždy VÝJIMEČNĚ OPATRNÁ!

V opačném případě se mohou na spodní desce a vaně na kondenzát objevit praskliny, které způsobí odkapávání kondenzátu na podlahu.

Nepřebíráme ŽÁDNOU ZÁRUKU za škody způsobené nesprávným použitím!

6.3 ODSTRANOVÁNÍ PROBLÉMŮ

| Problém | zkouška | Řešení |
|-------------------------------------|---|--|
| Zařízení to nefunguje | Zkontrolujte, zda je napájecí konektor správně připojen | Zasuňte napájecí kabel správně do zásuvky ve zdi. |
| | Svítlí ukazatel hladiny vody? | Vyprázdněte odkapávací misku. |
| | Zkontrolujte pokojovou teplotu | Provozní teplota je 5-35 °C. |
| Zařízení pracuje s omezeným výkonem | Zkontrolujte znečištění vzduchového filtru | V případě potřeby vyčistěte vzduchový filtr |
| | Zkontrolujte, zda není ucpaný ventilační kanál | Odstraňte překážku |
| | Zkontrolujte, zda jsou otevřené dveře nebo okno místnosti | Udržujte dveře a okna zavřená |
| | Zkontrolujte, zda je zvolen požadovaný provozní režim a zda je správně nastavena teplota. | Nastavte režim a teplotu na správnou požadovanou hodnotu podle návodu. |
| | Výfuková hadice byla odpojena | Ujistěte se, že je výfuková hadice pevně připojena. |
| Wasserleck | Při přemísťování systému může dojít k přetečení. | Nádrž na vodu před prázdná doprava |
| | Zkontrolujte, zda není vypouštěcí hadice zalomená nebo ohnutá. | Narovnejte hadici. |
| nadměrný hluková zátěž | Zkontrolujte, zda je systém správně nastaven | Zařízení na jednom vodorovné a pevně zasazen do podzemí |
| | Zkontrolujte, zda není uvolněný, vibruje díly jsou k dispozici | Zajistěte a upevněte díly |

| | | |
|-----------------|---|---|
| | Zvuky znějí jako tekoucí voda | Hluky jsou způsobeny proudící chladivo. To znamená normální. |
| Chybové kódy E0 | Chyba přenosu mezi hlavní PCB a PCB displeje. | Zkontrolujte nebo vyměňte připojení (pouze kvalifikovaný personál) |
| E1 | Vady snímače pro pokojová teplota | Vyčistěte nebo vyměňte teplotní snímač (pouze kvalifikovaný personál) |
| E2 | poruchy snímač teploty cívky | Zkontrolujte nebo vyměňte připojení. Vyčistěte nebo vyměňte snímač teploty (pouze kvalifikovaný personál) |
| Ft | Varování při vysoké úroveň kondenzátoru | Vyprázdněte odkapávací misku odstraněním pryžové zátky. |

7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

| | | |
|---|--------------------|--------------------|
| Model | MZKA780 | 1000 MZKA |
| Chladicí výkon | 2,1kW | 2,6 kW |
| Výkon odvlhčování | 19,2l/24h | 24l/24h |
| Provozní teplota | 16-32 | 16-32 |
| Rozsah nastavení teplota 16-32 Max.přítok | | 16-32 |
| vzduchu 360m3/h Síťová přípojka 220-240V/ | | 360 m3/h |
| 50Hz 3,5A | | 220-240V/50Hz |
| jmenovitý proud | | 4,5A |
| Režim chlazení spotřeby energie | 780 | 1003 |
| Spotřeba energie vytápění | X | 834 |
| hladina akustického tlaku max. | 65 dB(A) | 65 dB(A) |
| chladiivo | R290 | R290 |
| Maximální náplň chladiva | 140 | 180 |
| Rozměry DxŠxV Hmotnost | 34 x 35,4 x | 34x35,4x70 |
| Baterie | 70 | 24 |
| Dálkové ovládání Minimální | 20,5 2xAAA | 2xAAA |
| velikost místnosti | > 7 m ² | > 9 m ² |

8. ÚDRŽBA ODBORNÍKY

8.1 Kontroly prostředí

Před zahájením jakékoli práce na systémech obsahujících hořlavá chladiva je třeba provést bezpečnostní kontroly, aby bylo zajištěno, že riziko požáru je minimalizováno. Při opravách chladicího systému je třeba před prováděním jakékoli práce na systému dodržovat následující opatření.

8.2 Pracovní postup

Práce se provádějí kontrolovaným způsobem, aby se minimalizovalo riziko přítomnosti hořlavých plynů nebo jiných par při provádění prací.

8.3 Obecná pracovní oblast Všichni

pracovníci údržby a další pracovníci v místní oblasti musí být informováni o pořadí úkolů, které mají být provedeny. Je třeba se vyhnout práci ve stísněných prostorách. Pracovní prostor musí být vymezen. Kontrolou hořlavých materiálů je třeba zajistit, aby pracovní podmínky v této oblasti byly zajištěny.

8.4 Kontrola přítomnosti chladiva Před a během práce musí

být prostor zkontrolován pomocí vhodného detektoru chladiva, aby bylo zajištěno, že si technik je vědom potenciálně hořlavé povahy prostoru. Zajistěte, aby použité zařízení pro detekci úniku bylo vhodné pro použití s hořlavými chladivy, tj. nejkřídčí, řádně utěsněné nebo spolehlivé.

8.5 Dostupnost hasicích přístroje Vhodné

hasicí přístroje musí být k dispozici pro případ, že je třeba na chladicím systému nebo souvisejících částech provádět horké práce. V blízkosti nakládací plochy zajistěte hasicí přístroj se suchým práškem nebo CO₂.

8.6 Žádný zdroj vznícení

Žádná osoba provádějící práce související s chladicím systémem, které zahrnují odkrytí potrubí, které obsahuje nebo obsahovalo hořlavé chladivo, nesmí používat zdroje vznícení způsobem, který vytváří riziko požáru nebo výbuchu.

Všechny možné zdroje vznícení, včetně cigaretového kouře, je nutné udržovat v dostatečné vzdálenosti od místa instalace, opravy, demontáže a likvidace s možností úniku hořlavého chladiva do okolního prostoru. Před prováděním prací je třeba zkontrolovat okolí zařízení, zda nehrozí nebezpečí požáru nebo vznícení. Musí být umístěny značky se zákazem kouření.

8.7 Větrání prostor

Před vstupem do systému nebo prováděním horkých prací se ujistěte, že je oblast venku nebo má dostatečné větrání. Během práce člověk musí

je zajištěno dostatečné větrání. Větrání musí bezpečně rozptýlit uvolněné chladivo a nejlépe ho vytlačit ven do vzduchu.

8.8 Kontrola zařízení

Pokud se mají vyměnit elektrické díly, musí odpovídat zamýšlenému použití a správné specifikaci. Vždy je třeba dodržovat pokyny výrobce pro servis a údržbu. V případě pochybností kontaktujte technické oddělení výrobce.

U systémů s hořlavými chladivy musí být provedeny následující kontroly:

- Velikost náplně odpovídá velikosti místnosti, ve které jsou části obsahující chladivo součástí dodávky, k instalaci;
- Stroje a větrací otvory fungují správně a nejsou ucpané;
- Je-li použit nepřímý chladicí okruh, je třeba zkontrolovat, že v je přítomno chladivo sekundárního okruhu;
- Označení na zařízeních zůstává viditelné a čitelné. Nečitelná označení a nápisy musí být opraveny;
- potrubí nebo komponenty chladiva jsou instalovány tak, aby byly nejpravděpodobnější nejsou vystaveny žádné látce, která by mohla korodovat součásti obsahující chladivo, pokud tyto součásti nejsou vyrobeny z korozivzdorných materiálů nebo nejsou dostatečně chráněny proti korozi.

8.9 Elektronické ověření

Oprava a údržba elektrických částí vyžaduje počáteční bezpečnostní kontroly a postupy ověřování součástí. Dojde-li k závadě, která by mohla ohrozit bezpečnost, neměl by být do obvodu zapojen žádný napájecí zdroj, dokud závada nebude odpovídajícím způsobem odstraněna. Pokud nelze chybu okamžitě odstranit a přesto je nutné pokračovat v provozu, je třeba najít dočasné řešení. Majitel systému musí být informován, aby všichni zúčastnění byli náležitě poučeni.

První bezpečnostní kontroly zahrnují:

- vybití kondenzátorů: to musí být provedeno bezpečným způsobem, aby se zabránilo riziku jisker;
- Zajištění, že načtení, obnovení nebo propláchnutí systému neproběhne elektrické součásti a vedení jsou pod napětím;
- jistota, že existuje spojitě uzemnění.



VAROVÁNÍ!

Systém musí být instalován v místnostech, které odpovídají zadané velikosti místnosti, viz technické údaje.

Jednotka nesmí být instalována na místě, kde může unikat hořlavý plyn.



UPOZORNĚNÍ!

Výrobce může poskytnout další vhodné příklady nebo dodatečné informace o zápachu chladiva.

9. LIKVIDACE



Na konci dlouhé životnosti vašeho předmětu prosím zlikvidujte cenné suroviny správně, aby mohla proběhnout řádná recyklace. Pokud si nejste jisti, jak nejlépe postupovat, místní společnosti na likvidaci odpadu nebo recyklační centra vám rády pomohou.



VAROVÁNÍ

Vypouštění chladiva do atmosféry je přísně zakázáno!



SPRÁVNÁ LIKVIDACE TOHOTO PRODUKTU

Elektronická zařízení nikdy nevyhazujte do domovního odpadu! Vadná nebo vyřazená zařízení odnesete do recyklačních skladů.

V rámci EU tento symbol označuje, že tento výrobek nesmí být likvidován s domovním odpadem. Stará zařízení obsahují cenné recyklovatelné materiály, které by měly být recyklovány a nepoškozují životní prostředí ani lidské zdraví nekontrolovanou likvidací odpadu. Likvidujte proto prosím stará zařízení pomocí vhodných sběrných systémů nebo zařízení zašlete k likvidaci tam, kde jste jej zakoupili. To pak pošle zařízení k recyklaci materiálu.

baterie

Jako koncový uživatel jste ze zákona povinni vrátit použité baterie. Baterie můžete po použití zdarma odevzdat nám nebo na sběrných místech určených k tomuto účelu (například v obecních sběrných nebo v obchodech).

Baterie nám můžete také poslat zpět. Poštovné za vrácení staré baterie vám proplatíme.

Symbyly zobrazené na bateriích mají následující význam:

= Baterie se nesmí likvidovat s domovním odpadem

Pb = baterie obsahuje více než 0,004 % hmotnosti olova

Cd = baterie obsahuje více než 0,002 hmotnostních procent kadmia

Hg = baterie obsahuje více než 0,0005 hmotnostních procent rtuti.

INSTRUKCE

Vážený zákazníku,

Zakoupením některého z našich značkových produktů jste si vybrali dobře. Abyste si výrobek užívali co nejdéle a zajistili bezpečnou manipulaci, dodržujte prosím montážní a provozní návod na druhé straně. Abychom zajistili požadovaný vysoký standard kvality, naše výrobky podléhají pravidelným kontrolám a samozřejmě vždy splňují vysoké požadavky Evropské unie. I ty nejlepší výrobky mohou mít vady, např. vlivem vnějších okolností. Stojíme si za svým příslibem kvality a nabízíme vám ty nejlepší možné služby. Pokud se vyskytne problém, obraťte se prosím na náš vyškolený personál pro jakýkoli druh služby, stížnosti a technickou podporu, kterou požadujete.

OBSAH

| | |
|-----------------------------------|----|
| Poznámky k návodu k obsluze | 23 |
| Bezpečnost..... | 24 |
| Informace o jednotce | 27 |
| Montáž a instalace | 28 |
| Úkon..... | 31 |
| Čištění a péče | 34 |
| Skladování a přeprava | 35 |
| Chyby a závady | 36 |
| Technická data..... | 37 |
| Údržba | 38 |
| Likvidace..... | 40 |

SYMBOLY



DŮLEŽITÉ

Před prvním použitím jednotky si důkladně přečtěte celý návod. Uchovejte tento návod pro budoucí použití. Pokud výrobek jednoho dne předáte, nezapomeňte předat i tento návod.



MODIFIKACE PRODUKTU

Nikdy na výrobku neprovádějte úpravy! Úpravy způsobí neplatnost záruky a produkt se může stát nebezpečným nebo – v nejhorším případě – dokonce nebezpečným. Před použitím se ujistěte, že je tento výrobek zcela sestaven.



POZORNOST!

Dodržujte bezpečnostní pokyny a montážní pokyny, abyste předešli riziku zranění nebo poškození výrobku.



VAROVÁNÍ

Tato jednotka používá hořlavé chladivo (R920).

Pokud toto chladivo unikne a dostane se do kontaktu s ohněm nebo topnými tělesy, vytváří nebezpečné výpary a vytváří nebezpečí požáru.



VAROVÁNÍ – ELEKTRICKÉ NAPĚTÍ

Práce na elektrických součástech smí provádět pouze autorizovaná odborná firma!



NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!

Udržujte malé části a obalový materiál mimo dosah dětí! Zkontrolujte rozsah dodávky a ujistěte se, že je jednotka kompletní. Pozdější reklamace nelze uznat. Zkontrolujte všechny prvky a díly, zda nejsou poškozené. I přes pečlivou kontrolu může být i to nejlepší zboží při přepravě potenciálně poškozeno. V takové situaci výrobek nesestavujte. Vadné díly mohou způsobit nebezpečí a poškození zdraví.



VAROVÁNÍ

Každá osoba pracující na chladivovém systému musí být držitelem platného certifikátu vydaného průmyslově akreditovanou zkušební organizací, která opravňuje jejich odborné znalosti k bezpečnému zacházení s chladivou podle průmyslově uznávané zkušební specifikace.



VAROVÁNÍ

Údržbové práce lze provádět pouze v souladu s doporučeními výrobce zařízení. Údržbové a opravárenské práce, které vyžadují zapojení dalších odborníků, musí být prováděny pod dohledem osoby odpovědné za používání hořlavých chladiv.

Bezpečnostní pokyny na jednotce

Neodstraňujte žádné bezpečnostní značky na jednotce. Udržujte bezpečnostní značky, nálepky a štítky v čitelném stavu.

K jednotce jsou připojeny následující bezpečnostní pokyny

WARNING • WARNUNG • ATTENTION

DE Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche größer als 8 m² aufgestellt, betrieben und gelagert werden.

EN Appliance shall be installed, operated and stored in a room with floor area larger than 8 m².

FR L'appareil doit être installé, utilisé et entreposé dans une pièce avec une surface supérieure à 8 m².



Upozornění: Jednotka musí být umístěna, provozována a skladována v místnosti s vhodnou podlahovou plochou. Viz technické údaje týkající se této záležitosti.

!!! ACHTUNG !!!

- 1.** Vor Inbetriebnahme **MIND. 12 STUNDEN** aufrecht und still stehen lassen! Das schützt den Kompressor, verlängert die Lebensdauer erheblich und verhindert so einen Verlust der Kühlleistung.
- 2.** Das Klimagerät muss immer **BESONDERS VORSICHTIG** auf den Boden gestellt werden! Ansonsten können Mikrorisse in der Bodenplatte und der Kondensatwanne entstehen, was dazu führt, dass Kondenswasser auf den Boden tropft.

Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir KEINE GEWÄHRLEISTUNG!

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Kvalifikace personálu pro obsluhu

- Tuto jednotku mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí za předpokladu, že jsou pod dozorem nebo obdržely pokyny k bezpečnému používání jednotky a rozumí související rizika. Děti si s jednotkou nesmějí hrát. Nedovolte dětem čistit jednotku bez dozoru. Údržbu smí provádět pouze odborný personál.
- Osoby, které musí tuto jednotku používat, si musí být vědomy nebezpečí, která vznikají při práci s elektrickým zařízením, zejména ve vlhkém prostředí.
- Osoby, které musí toto zařízení používat, si přečteny a porozuměly návodu k obsluze.

Kvalifikace personálu pro údržbu a opravy

- Každá osoba pracující na chladivovém okruhu musí mít osvědčení o způsobilosti vydané průmyslově akreditovaným orgánem prokazující jejich odborné znalosti v bezpečné manipulaci s chladivou metodou známou v oboru.
- Pokud údržbové a opravárenské práce vyžadují pomoc jiných osob, osoba vyškolená v zacházení s hořlavými chladivou by měla práci neustále sledovat.

Jednotky – bezpečnostní pokyny

- Chladicí okruh je utěsněn. Údržbu smí provádět pouze kvalifikovaný technik!
- Chladivo se nesmí vypouštět do vzduchu.
- R-290 (propan) je hořlavý a těžší než vzduch.
- Zpočátku se hromadí v nízkých oblastech, ale může být cirkulován ventilátory.
- Žádný neškolený personál by se neměl pokoušet zjistit příčinu, pokud je přítomen propanový plyn nebo pokud existuje dokonce podezření, že je přítomen propanový plyn.
- Propanový plyn používaný v zařízení je bez zápachu.
- Nedostatek zápachu neznamená, že neuniká žádný plyn.
- Pokud je zjištěn únik, okamžitě evakuujte všechny z okolí, vyvětrejte místnost a kontaktujte místní hasiče, aby je informovali, že došlo k úniku propanu.
- Nedovolte nikomu vrátit se do místnosti, dokud nedorazí kvalifikovaný servisní technik a doporučeno, že je to bezpečné.
- Uvnitř nebo v blízkosti nepoužívejte otevřený oheň, cigarety nebo jiné možné zdroje vznícení zařízení.
- Použité komponenty jsou určeny pro propan. Mohou být nahrazeny pouze náhradními díly stejného typu.

NEDODRŽENÍ TOHOTO VAROVÁNÍ MŮŽE ZPŮSOBIT VÝBUCH, SMRT, ZRANĚNÍ OSOB A POŠKOZENÍ MAJETKU.

1.1 BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI ÚDRŽBĚ A OPRAVÁCH

Tato jednotka uvnitř neobsahuje žádné součásti, které by mohly opravovat nebo udržovat laické osoby. Celý chladicí okruh je hermeticky uzavřený systém a mohou jej udržovat a opravovat pouze firmy specializované na chladicí a klimatizační techniku.

1.2 ZBYTKOVÁ RIZIKA



Nebezpečí

Přírodní chladivo – propan (R290)

H220 – Extrémně hořlavý plyn.

H280 – Obsahuje plyn pod tlakem; může při zahřátí explodovat.

P210 – Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. KOUŘENÍ ZAKÁZÁNO.

P377 – Požár unikajícího plynu – nehaste, pokud únik nelze bezpečně zastavit.

P410+P403 – Chraňte před slunečním zářením. Skladujte na dobře větraném místě.



Pozor – elektrické napětí Práce

na elektrických součástech smí provádět pouze autorizovaná odborná firma!



Varování – elektrické napětí Před

prováděním jakékoli práce na jednotce vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky!

Odpojte napájecí kabel ze síťové zásuvky uchopením za zástrčku.



Varování

Nebezpečí z tohoto přístroje může vyplynout, pokud je používáno nesprávně nebo k jinému účelu, než jaký zamýšlejí neškolené osoby! Dodržujte kvalifikaci personálu!



Varování

Jednotka není hračka a neměly by s ní manipulovat děti.



Varování

Nebezpečí udušení!

Nenechávejte obalový materiál ležet nedbale. Mohla by se stát nebezpečnou hračkou pro děti.

2 PROVOZNÍ OPATŘENÍ

VAROVÁNÍ – pro snížení rizika požáru, úrazu elektrickým proudem, zranění osob nebo poškození majetku:

- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho tým zákaznických služeb nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Vždy připojte jednotku ke zdroji napájení se stejným napětím, frekvencí a jmenovitým výkonem jak je uvedeno na etiketě produktu.
- Vždy používejte uzemněnou zásuvku.
- Při čištění jednotky nebo když ji nepoužíváte, odpojte napájecí kabel.
- Neobsluhujte jednotku mokřima rukama. Dávejte pozor, aby se na jednotku nerozlila voda.
- Jednotka nesmí být ponořena do vody nebo vystavena dešti, vlhkosti nebo jiným kapalinám.
- Nenechávejte jednotku běžet bez dozoru. Jednotka se nesmí naklánět ani převracet vzhůru nohama.
- Nevytahujte síťovou zástrčku, pokud je jednotka v provozu.
- Nevytahujte síťovou zástrčku ze zásuvky taháním za napájecí kabel.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel nebo zástrčku adaptéru.
- Na jednotku nepokládejte žádné předměty.
- Nestoupejte ani si na jednotku nesedejte.
- Nevkládejte prsty nebo jiné předměty do výstupu vzduchu.
- Nedotýkejte se vstupu vzduchu jednotky ani hliníkových žeborů.
- Nepoužívejte jednotku, pokud spadla, je poškozená nebo vykazuje známky poruchy.
- Nečistěte jednotku chemikáliemi.
- Ujistěte se, že je jednotka daleko od ohně a hořlavých nebo výbušných předmětů.

- Jednotka musí být instalována v souladu s národními elektroinstalačními předpisy.
- K urychlení nepoužívejte jiné prostředky než ty, které doporučuje výrobce proces rozmrazování nebo čištění.
- Jednotka musí být skladována v místnosti, kde není trvale pracující systém s vysokými teplotami > 450°C (např. otevřený plamen, plynový agregát v provozu nebo elektrický ohříváč v provozu).
- Jednotka musí být uložena tak, aby nemohlo dojít k jejímu mechanickému poškození.
- Nesmí se rozřezat nebo spálit ani po použití.
- Uvědomte si, že chladiva nemusí mít zápach.
- Potrubí musí být chráněno před mechanickým poškozením a nesmí být instalováno v místnosti bez ventilace, pokud je menší, než je uvedeno v technických údajích.
- Nezbytné větrací otvory musí být udržovány bez překážek.
- Jednotka musí být uložena v dobře větrané místnosti, jejíž plocha odpovídá ploše místnosti určené pro provoz.

Pokud máte stále nezodpovězené otázky nebo potřebujete pomoc, kontaktujte svého místního specializovaného prodejce.



ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Naše výkonné mobilní klimatizace jsou vynikajícími chladicími systémy pro jednotlivé místnosti a zajišťují příjemnou atmosféru bydlení ve vašich prostorách. Mají také funkci ventilace a odvlhčování pro cirkulaci vzduchu a odvod vlhkosti. Jsou to samostatné systémy, které nevyžadují trvalé vybavení. Vždy je tedy můžete přesunout do místnosti, kde je nejvíce potřebujete.

Tyto systémy se často používají v kuchyních, saloncích, počítačových místnostech, garážích a mnoha dalších prostorách, kde je instalace venkovní jednotky s klimatizací možná jen v omezené míře.

Jako chladivo se používá ekologický R290. R290 nemá žádné škodlivé účinky na ozonovou vrstvu (ODP), má zanedbatelný skleníkový efekt (GWP) a je dostupný po celém světě. Díky svým účinným energetickým vlastnostem je R290 vynikajícím chladivem pro tuto aplikaci. Vysoká hořlavost chladiva vyžaduje zvláštní bezpečnostní opatření.

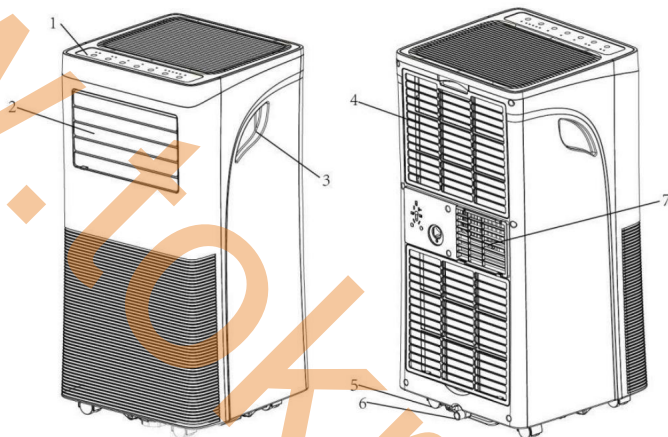
Jednotka je určena výhradně pro chlazení, větrání, vytápění a odvlhčování vnitřního vzduchu v souladu s technickými specifikacemi.

Používejte výrobek pouze k účelu, ke kterému je určen. Výrobce neručí za škody způsobené neúmyslným použitím. Jakákoli úprava produktu může negativně ovlivnit bezpečnost, způsobit nebezpečí a zrušit platnost záruky.

Vhodné pouze pro domácí použití; ne pro komerční použití.

3. UVEDENÍ DO PROVOZU

3.1 OBRÁZEK PRODUKTU



| | | | | | |
|---|--|---|----------------------------------|---|------------------|
| 1 | Řízení panel | 4 | Přívod vzduchu s vzduchový filtr | 6 | Odvod kondenzátu |
| 2 | Výstup vzduchu s nastavitelnou mřížkou | 5 | Otočné kolečko | 7 | Odpadní vzduch |
| 3 | Rukojeť | | | | |

Poznámka: Schematické schéma jednotky.

3.2 VLASTNOSTI

1. Výkonný a kompaktní s funkcemi chlazení, topení, odvlhčování a ventilace.
2. Nastavení a zobrazení teploty
3. LED digitální displej 4.

Elektronické ovládání s vestavěným časovačem, režim úspory energie

5. Automatické odpařování kondenzátu pro lepší účinnost
6. Automatické vypnutí, když je nádoba na kondenzát plná
7. Automatický restart v případě výpadku proudu
8. Funkce automatického odmrazování při nízkých pokojových teplotách.
9. Dálkové ovládání

10. Dvoustupňový ventilátor

11. Otočná kolečka pro snadnější mobilitu

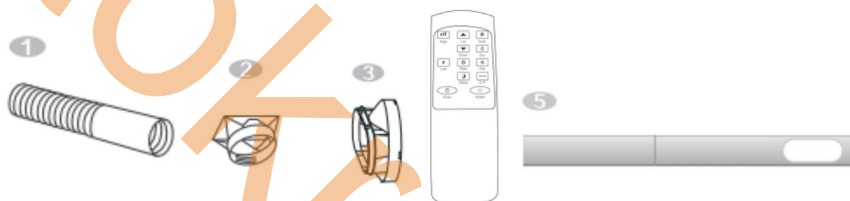
12. Ovládání jednotky pomocí aplikace TUYA (volitelné)

3.3 POKYNY K ROZBALENÍ

Otevřete krabici a vyjměte jednotku a příslušenství.

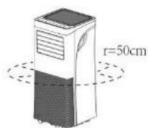
Po vybalení jednotky zkontrolujte, zda není poškozená nebo poškrábaná
Příslušenství:

1. Hadice na odpadní vzduch
2. Hadicová spojka
3. Adaptér pro okenní sadu
4. Dálkové ovládání
5. Okenní souprava



3.4 VÝBĚR MÍSTA

Pokud byl systém nakloněn o více než 45°, ponechte jej před uvedením do provozu alespoň 12 hodin ve svislé poloze.



- Umístěte jednotku na pevný vodorovný povrch a ponechte kolem jednotky alespoň 50 cm volného prostoru pro dobrou cirkulaci vzduchu.
- Neumístujte jednotku do bezprostřední blízkosti zdí, závěsů nebo jiných předmětů, které by mohly blokovat vstup a výstup vzduchu. Zajistěte, aby na vstupu a výstupu vzduchu nebyly žádné překážky.
- Jednotka nesmí být nikdy instalována tam, kde by mohla být ohrožena:

Zdroje tepla, jako jsou radiátory, zásobníky tepla, kamna nebo jiné výrobky vytvářející teplo

Přímé sluneční světlo

Mechanické vibrace nebo otřesy

Nadměrná prašnost

Nedostatečné větrání, např. ve skříní nebo knihovně

Nerovný povrch



VAROVÁNÍ!

Systém musí být instalován v místnostech, které splňují specifikovanou velikost místnosti; viz technické údaje k této záležitosti.

System nesmí být instalován na místě, kde by mohl unikát hořlavý plyn.

3.5 PŘIPOJENÍ HADICE ODFUKU

Klimatizační zařízení musí být odvětráváno ven, aby odpadní vzduch vycházející z jednotky a obsahující odpadní teplo a vlhkost mohl unikát z místnosti.

Výfukovou hadici nevyměňujte ani neprodlužujte, mohlo by dojít k poškození jednotky.

Krok 1: Připojte konektor hadice k jednomu konci výfukové hadice.



Krok 2: Připojte adaptér pro okenní sadu na druhý konec hadice odpadního vzduchu.



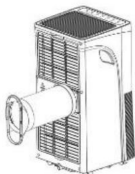
Krok 3: Upravte nastavitelnou okenní sadu podle délky vašeho okna. Připojte hadici odpadního vzduchu k okenní sadě.



Krok 4: Zavřete okno, abyste zajistili sadu na místě. Sada oken musí pevně držet na místě. V případě potřeby zajistěte okenní sadu dalšími prostředky. Pro maximální účinnost je vhodné utěsnit prostor mezi adaptérem a boky okna.



Krok 5: Připojte konektor hadice k výstupu odpadního vzduchu jednotky.



Krok 6: Upravte délku flexibilní výfukové hadice a vyhněte se ohybům hadice.



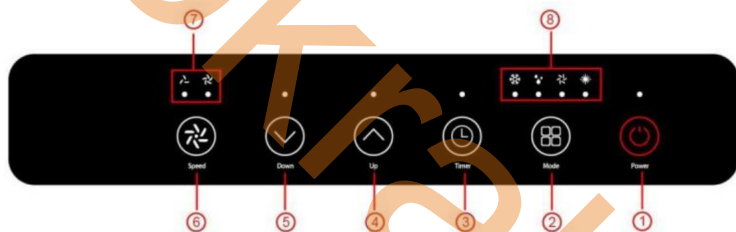
Krok 7: Vyrovnajte ventilační mřížky s výstupem vzduchu a poté zapněte jednotku.

4. PROVOZ



PŘED POUŽITÍM ODSTRANĚTE OCHRANNOU FÓLII.

4.1 OVLÁDACÍ PANEĽ A DISPLEJ



| | |
|---|--|
| 1 POWER | Stisknutím tohoto tlačítka jednotku zapnete nebo vypnete. |
| 2 REŽIM | Stisknutím tlačítka Mode přepnete provozní režim mezi ventilátorem, chlazením, topením a odvlhčovačem. |
| 3 ČASOVAČ | Definuje čas, kdy se jednotka automaticky spustí nebo zastaví. |
| 4 NAHORU | Pro zvýšení požadované teploty (16°C-32°C) nebo nastavit časovače. |
| 5 DOLŮ | Chcete-li snížit teplotu na požadovanou hodnotu nebo nastavit časovače. |
| 6 RYCHLOSTÍ | Stisknutím tlačítka přepnete rychlost ventilátoru mezi VYSOKÁ a NÍZKÁ. |
| 7 Zobrazení rychlosti ventilátoru (RYCHLOST VENTILÁTORU) | Označuje vysokou a nízkou rychlost ventilátoru |
| 8 Displej MODE | Zobrazuje provozní režim: chlazení, odvlhčování, větrání nebo topení. |

4.2 NASTAVENÍ

4.2.1 ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ

- Stisknutím tlačítka POWER zapnete jednotku.
- Jednotka standardně běží v režimu FAN. •

Tlačítkem MODE zvolte požadovaný provozní režim.

- Dalším stisknutím POWER vypnete jednotku

4.2.2 PROVOZNÍ REŽIM

Jednotka má pět provozních režimů: chlazení, sušení, větrání, topení, režim úspory energie.

A. CHLAZENÍ MÍSTNOSTI

- Zvolte režim chlazení pro snížení teploty v místnosti. • Stiskněte několikrát tlačítko MODE, dokud se nerozsvítí LED provozního režimu COOL.
- Stiskněte tlačítko Nahoru/Dolů pro nastavení teploty zobrazené na obrazovce. Teplota lze nastavit mezi 16°C a 32°C.
- Opakovaně stiskněte tlačítko SPEED, dokud se nerozsvítí displej požadované rychlosti.
- Vnitřní ventilační žaluzie se nastavuje ručně, aby se ovládal směr proudění vzduchu horizontálně.

Poznámka: Systém se vypne, když je pokojová teplota nižší než nastavená teplota.

B. VYTÁPĚNÍ MÍSTNOSTI (VOLITELNÉ POUZE PRO FUNKCI MZKA1000

JEDNOTKA)

- Opakovaně stiskněte tlačítko MODE, dokud se nerozsvítí LED režimu HEAT.
- Stisknutím tlačítka Nahoru/Dolů lze nastavit teplotu vyšší než v místnosti teplota. Rychlost ventilátoru lze také nastavit.

Poznámka: Pro nepřetržitý provoz musí být k jednotce připojena hadice odpadního vzduchu.

C. VĚTRÁNÍ MÍSTNOSTI

- Stiskněte několikrát tlačítko MODE, dokud se nerozsvítí LED režimu FAN.
- V režimu ventilace vzduch v místnosti cirkuluje, ale neochlazuje se. •

Požadovanou rychlost ventilátoru lze zvolit opakovaným stisknutím tlačítka SPEED.

D. VYSUŠENÍ MÍSTNOSTI

- Stiskněte tlačítko MODE na ovládacím panelu nebo dálkovém ovladači. LED pro režim DRY svítí nahoru. Rychlost ventilátoru nelze upravit. Uživatel by měl připojit hadici k odtokovému výstupu na spodní straně jednotky.

Poznámka: V tomto režimu je rychlost ventilátoru přepnuta na nízkou rychlost a nelze ji upravit.

E. REŽIM SPÁNKU: TUTO FUNKCI LZE PROVÁDĚT POUZE S DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM ŘÍZENÍ.

Režim úspory energie a režim spánku lze aktivovat v režimu chlazení i topení.

• V režimu chlazení: Po

1 hodině se přednastavená teplota zvýší o 1 °C a o další 1 °C o hodinu později.

- V režimu topení (volitelné pouze pro funkční jednotku MZKA1000):

Po 1 hodině se přednastavená teplota sníží o 1 °C a o další 1 °C o hodinu později. Teplota se pak udržuje konstantní po dobu 10 hodin. A všechny kontrolky se pomalu ztlumí, dokud neztmavnou. Ventilátor se přepne na nízkou rychlost, aby byl zajištěn tichý chod. Tuto funkci nelze změnit.

4.2.3 NASTAVENÍ ČASOVAČE (1 HODINA - 24 HODIN)

Časovač lze ovládat dvěma různými způsoby:

| | | | | |
|---------------------------------------|---|--|---|--|
| Vypnout (Když je zapnuto napájení) | ➔ | Stiskněte tlačítko Timer pro zapnutí časovače funkce | ➔ | Opakovaným stisknutím tlačítka Nahoru/Dolů nastavte zpoždění do doby vypnutí |
| Zapnout (Když je napájení vypnuto) | ➔ | Stiskněte tlačítko Timer pro zapnutí časovače funkce | ➔ | Opakovaným stisknutím tlačítka Nahoru/Dolů nastavte zpoždění do doby zapnutí |
| Zrušte časovač | ➔ | Opakovaně stiskněte tlačítko Nahoru/Dolů, dokud LED neukáže „00“. Poznámka: Stisknutím tlačítka POWER také ukončíte nastavení časovače | | |

4.2.4 AUTOMATICKÉ ODMRAZOVÁNÍ

Během provozu při nízkých pokojových teplotách se na výparníku může tvořit led. Jednotka začne automaticky odmrazovat a LED dioda POWER bliká. Funkce odmrazování se ovládá následovně:

Tento proces může trvat až 30 minut v závislosti na podmínkách prostředí.

4.2.5 OVLÁDÁNÍ JEDNOTKY POMOCÍ APLIKACE TUYA (VOLITELNÉ POUZE PRO FUNKČNÍ JEDNOTKU MZKA1000)

Použití podléhá samostatné licenční smlouvě s vývojářem. To vyžaduje zařízení, na kterém lze spustit aplikaci a které podporuje Bluetooth 4.0, a také připojení k internetu přes 2,4 GHz nebo 5 GHz WLAN nebo mobilní data. Chcete-li zjistit, zda je aplikace kompatibilní, vyhledejte „TUYA“ v iOS App Store nebo Google Play Store. Mohou být účtovány standardní sazby za datové služby a služby zasilání zpráv.

Slovní značka a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. a jakékoli použití těchto značek společností DEUBA podléhá licenci.

Příprava:

- stáhněte si aplikaci Tuya Smart Life z obchodu Playstore
- Heslo WiFi mějte připravené
- Smartphone/tablet a klimatizace musí být v dosahu používané WiFi
- Otevřete aplikaci a zaregistrujte se.

Odkaz:

- Otevřete aplikaci
- Vyberte „přidat zařízení“
- Vyberte „manuální“ - „velké domácí zařízení“ - „klimatizace“

- Zadejte heslo WiFi
- Zapojte klimatizaci do sítové zásuvky
- Ujistěte se, že displej rychle bliká. (použitý modul může znamenat, že bliká pomalu. Přesto potvrďte)
- Klepněte na pokračovat
- Zařízení je automaticky rozpoznáno

Odpojit:

Pokud si přejete provozovat zařízení přes jinou WiFi.

- Odeberte zařízení ze seznamu v aplikaci
- Stiskněte časovač >3 sekundy
- Vytáhněte síťovou zástrčku

Pokud se propojení nezdaří:

- Ujistěte se, že WiFi nefunguje v oblasti 2,5 GHz
- Odpojte klimatizaci
- Počkejte 30 sekund
- Znovu zapojte klimatizaci
- Stiskněte tlačítko časovače >3 sekundy

4.2.6 OCHRANA PŘETÍŽENÍ

V případě výpadku proudu je zajištěna třiminutová prodleva, než se kompresor restartuje, aby byl kompresor chráněn.

4.3 ODVODNĚNÍ

AUTOMATICKÝ SYSTÉM ODPAŘOVÁNÍ

Automatický systém odpařování využívá shromážděný kondenzát k chlazení spirál kondenzátoru pro efektivnější výkon. V režimu chlazení není nutné vyprazdňovat vypouštěcí nádobu, s výjimkou režimu sušení a za velmi vlhkých podmínek. Kondenzát se odpařuje v kondenzátoru a je odváděn výfukovou hadicí.

Pro nepřetržitý provoz nebo bezobslužný provoz v režimu sušení a ohřevu musí být připojená vypouštěcí hadice připojena k jednotce. Kondenzát lze automaticky odvádět do kbelíku nebo odtékat na principu gravitace.

- Vypněte jednotku.
- Odstraňte a uschovejte zátku výstupního otvoru.
- Správně připojte vypouštěcí hadici a ujistěte se, že není zalomený a je bez překážek.
- Vývod hadice umístěte nad odpad nebo vědro a zajistit, aby voda



Odstraňte pryžové těsnění
víčko

může vytékat z jednotky bez obstrukce.

- Konec hadice nesmí být ponořený do vody.



Hadice pro průběžnou drenáž

Abyste zabránili rozliti vody:

- Vzhledem k tomu, že podtlak vypouštěcí misky na kondenzát je vysoký, položte vypouštěcí hadici dolů k podlaze. Úhel sklonu by měl přesáhnout 20 stupňů.
- Narovnejte hadici, aby nevznikl sifon.



5. POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBU

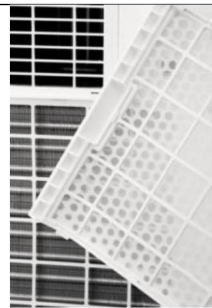
5.1 ČIŠTĚNÍ A PÉČE

Čištění vzduchového filtru (každé dva týdny)

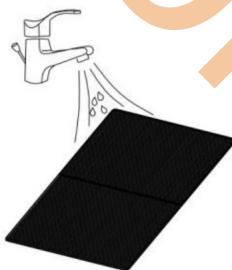
Na filtru se ukládá prach a omezuje cirkulaci vzduchu. Omezená cirkulace vzduchu snižuje účinnost systému a může způsobit poškození systému v případě zablokování.

Vzduchový filtr je nutné pravidelně čistit. Vzduchový filtr lze vyjmout pro snadné čištění. Nepoužívat jednotka bez vzduchového filtru, protože výparník může být kontaminován.

- Vypněte jednotku.
- Vytáhněte síťovou zástrčku
- Vyměňte filtrační síto z jednotky.
- K odsávání prachu z filtru použijte vysavač.
- Otočte filtr a opláchněte vzduchový filtr pod tekoucí vodou. Nechte vodu protékat filtrem v opačném směru, než proudí vzduch. Položte filtr na jednu stranu a před opětovnou instalací jej nechte zcela vyschnout na vzduchu.



Obr. 1. Vypněte jednotku a vyjměte dva vzduchové filtry.



Obr. 2. Vzduchový filtr opláchněte pod tekoucí vodou

Varování!

Povrchu výparníku se nesmíte dotýkat holými rukama, mohlo by dojít k poškození lamel a zranění.

6. VYŘAZENÍ Z PROVOZU**6.1 SKLADOVÁNÍ**

Dlouhodobé skladování – Pokud jednotku nebudete delší dobu používat, je vhodné ji zcela vyčistit a vysušit. Uskladněte jednotku podle následujících kroků:

- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Vyměňte výfukovou hadici a uložte náhradní díl okna s jednotkou.
- Vypusťte zbývající vodu z jednotky.
- Vyčistěte filtr a nechte jej zcela vyschnout.
- Vyměňte filtr
- Jednotka musí při skladování stát vzpřímeně.
- Stroj skladujte ve větraném, suchém, nekorozivním prostředí a na bezpečném místě uvnitř.

POZORNOST:

Výparník uvnitř systému musí být před zabalením vysušen, aby nedošlo k poškození součástí a forem. Odpojte jednotku od sítě a umístěte ji na několik dní na suché, otevřené místo, aby vyschla. Dalším způsobem sušení systému je zapnout stroj, nastavit jej na režim větrání s nízkým větrem a udržovat tento stav, dokud odpadní potrubí nevyschne, aby byl vnitřek krytu suchý a zabránilo se růstu plísní.

6.2 DOPRAVA

1. Před uvedením do provozu postavte do svislé polohy a ponechejte v klidu po dobu MIN. 12 HODIN! To chrání kompresor, výrazně prodlužuje jeho životnost a zabraňuje tak ztrátě chladicího výkonu.

2. Klimatizační jednotka musí být vždy umístěna na podlaze se **ZVLÁŠTNÍ PÉČÍ!**

V opačném případě se mohou na základní desce a vaně na kondenzát objevit praskliny, které způsobí odkapávání kondenzátu na podlahu.

NEPOSKYTUJEME záruční servis na škody způsobené nesprávným používáním!

6.3 ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

| Problém | Šek | Řešení |
|-------------------------------------|---|---|
| Jednotka není pracovní | Zkontrolujte, zda je správně vytvořeno připojení k napájení | Zasuňte napájecí kabel správně do zásuvky ve zdi. |
| | Svítlí ukazatel hladiny vody? | Vyprázdněte odkapávací misku. |
| | Zkontrolujte pokojovou teplotu | Provozní teplota je 5-35°C. |
| Jednotka pracuje s omezeným výkonem | Zkontrolujte, zda není znečištěný vzduchový filtr | V případě potřeby vyčistěte vzduchový filtr |
| | Zkontrolujte, zda je ventilační potrubí je zablokován | Odstraňte překážku |

| | | |
|-------------------------|--|--|
| | Zkontrolujte, zda jsou dveře pokoje popř okno je otevřené | Udržujte dveře a okna zavřená |
| | Zkontrolujte, zda je zvolen požadovaný provozní režim a zda je teplota je správně nastavena. | Nastavte režim a teplotu na správnou požadovanou hodnotu podle návodu. |
| | Výfuková hadice byla odpojena | Ujistěte se, že je výfuková hadice pevně připojena. |
| Únik vody | Při přemísťování systému může dojít k přetečení. | Před přepravou vyprázdněte nádrž na vodu |
| | Zkontrolujte, zda je vypouštěcí hadice zalomené nebo ohnuté. | Narovnejte hadici. |
| Nadměrný hluk vystavení | Zkontrolujte, zda je systém správně nainstalován | Umístěte jednotku na vodorovnou plochu a pevný povrch |
| | Zkontrolujte, zda nejsou uvolněné, vibrující části | Zajistěte a připevňte díly |
| | Zvuky znějí jako tekoucí voda Hluk je způsoben proudícím chladivem. To je normální. | |
| Chybové kódy E0 | Chyba přenosu mezi hlavní PCB a PCB displeje. | Zkontrolujte nebo vyměňte připojení (provádí pouze odborný personál) |
| | E1 Závady v čidle pro pokoj teplota | Vyčistěte nebo vyměňte teplotní senzor (provádí pouze odborný personál) |
| | E2 Chyby snímače teploty cívky | Zkontrolujte nebo vyměňte připojení. Vyčistěte nebo vyměňte teplotní senzor (provádí pouze odborný personál) |
| | Ft Upozornění na vysokou hladinu kondenzátu | Vyprázdněte odkapávací misku odstraněním pryžové zátky. |

7. TECHNICKÉ ÚDAJE

| | | |
|---|-----------------------|-----------------------|
| Modelka | MZKA780 | 1000 MZKA |
| Chladicí výkon Výkon odvlhčování | 2.1 kW | 2,6 kW |
| | 19.2 l / 24 h | 24 l / 24 h |
| Provozní teplota Rozsah nastavení teploty | 16–32 | 16–32 |
| | 16–32 | 16–32 |
| Max. objemový proud vzduchu | 360 m ³ /h | 360 m ³ /h |
| Síťová přípojka | 220–240 V/50 Hz | 220–240 V/50 Hz |
| Jmenovitý proud | 3,5 A | 4,5 A |

| | | |
|------------------------------------|--------------------|--------------------|
| Spotřeba energie v režimu chlazení | 780 | 1 003 |
| Spotřeba napájení topení | X | 834 |
| Hladina akustického tlaku (max.) | 65 dB(A) | 65 dB(A) |
| Chladivo R290 Max. množství náplně | | R290 |
| chladiva | 140 | 180 |
| Rozměry (D x Š x V) | 34 x 35,4 x 70 | 34 x 35,4 x 70 |
| Hmotnost | 20.5 | 24 |
| Baterie dálkového ovládání | 2x AAA | 2x AAA |
| Min. velikost místnosti | > 7 m ² | > 9 m ² |

8. ÚDRŽBA ODBORNÝM PERSONÁLEM

8.1 Kontrola okolí

Před zahájením jakékoli práce na systémech obsahujících hořlavá chladiva musí být provedeny bezpečnostní testy, aby bylo zajištěno, že riziko požáru bude minimální. Při provádění oprav chladicího systému je třeba před prováděním prací na systému dodržovat následující opatření.

8.2 Postup prací Práce

musí být prováděny kontrolovaným způsobem, aby se minimalizovalo riziko přítomnosti hořlavých plynů nebo jiných par během provádění práce.

8.3 Obecná pracovní oblast

Všichni pracovníci údržby a další jednotlivci pracující v místní oblasti musí být poučeni o pořadí prováděných úkolů. Vyhněte se práci ve stísněných prostorech. Pracovní prostor musí být uzavřen. Je třeba zajistit, aby pracovní podmínky v této oblasti byly zabezpečeny kontrolou hořlavých materiálů.

8.4 Testování přítomnosti chladiva Před a během

práce musí být prostor zkontrolován pomocí vhodného detektoru chladiva, aby bylo zajištěno, že si technik uvědomuje potenciálně hořlavou povahu prostoru. Zajistěte, aby použité zařízení pro detekci úniků bylo vhodné pro použití hořlavých chladiv, tj. aby nejiskřil, bylo řádně utěsněno a jeho provoz byl bezpečný.

8.5 Dostupnost hasicího přístroje Při

provádění horkých prací na chladicím systému nebo souvisejících částech musí být k dispozici vhodné hasicí přístroje. Vedle nakládací plochy dejte suchý hasicí přístroj nebo hasicí přístroj na CO₂.

8.6 Žádný zdroj vznícení

Nikdo, kdo provádí práce v souvislosti s chladicím systémem, ve kterém jsou vystavena potrubí obsahující nebo obsahující hořlavé chladivo, nesmí používat zdroje vznícení takovým způsobem, že by mohly způsobit nebezpečí požáru nebo výbuchu. Všechny možné zdroje vznícení, včetně cigaretového kouře, je nutné udržovat v dostatečně vzdálenosti od místa instalace, opravy, demontáže a likvidace s možností úniku potenciálně hořlavého chladiva do okolního prostoru. Před prováděním prací je třeba zkontrolovat oblast kolem jednotky, aby se zajistilo, že nehrozí nebezpečí požáru nebo vznícení. Musí být umístěny nápisy „Zákaz kouření“.

8.7 Větraná místnost

Před vstupem do systému nebo prováděním horkých prací se ujistěte, že je daná oblast venku nebo je dostatečně větraná. Při práci musí být zajištěno dostatečné větrání. Větrání musí uvolněné chladivo bezpečně distribuovat a nejlépe ho odvádět ven.

8.8 Testování jednotky

Pokud mají být vyměněny elektrické části, musí odpovídat zamýšlenému použití a správné specifikaci. Vždy je třeba dodržovat pokyny výrobce pro údržbu a servis. V případě pochybností kontaktujte technické oddělení výrobce.

U systémů s hořlavými chladivy musí být provedeny následující zkoušky:

- Množství náplně odpovídá velikosti místnosti, ve které jsou části obsahující chladivo instalován v;
- Stroje a ventilační otvory fungují správně a nejsou ucpané;
- Pokud je použit nepřímý okruh chladiva, zkontrolujte, zda je v sekundárním okruhu přítomno chladivo;
- Označení na jednotkách zůstává viditelné a čitelné. Musí být nečitelné značky a značky nahrazeny;
- Potrubí nebo komponenty chladiva jsou instalovány tak, že je vysoce nepravděpodobné vystaveny jakékoli látce, která by mohla korodovat součásti obsahující chladivo, pokud nejsou vyrobeny z korozivzdorných materiálů nebo nejsou dostatečně chráněny proti korozi.

8.9 Elektronické ověření

Oprava a údržba elektrických částí vyžaduje počítačové bezpečnostní testy a postupy pro kontrolu součástí. Dojde-li k závadě, která by mohla ohrozit bezpečnost, nesmí být do obvodu připojen napájecí zdroj, dokud závada nebude dostatečně odstraněna. Pokud nelze chybu okamžitě odstranit a je stále nutné pokračovat v provozu, musí být nalezeno dočasné řešení.

O této skutečnosti musí být informován vlastník systému, aby byly náležitě poučeny všechny zúčastněné strany.

Počítačové bezpečnostní kontroly zahrnují:

- Vybíjení kondenzátorů: Toto musí být provedeno bezpečně, aby se zabránilo riziku jiskření;
- Zajistit, aby při nabíjení, obnově nebo proplachování nebyly žádné elektrické součásti nebo vedení pod napětím systém;
- Zajištění nepřetržitého zemního spojení.



VAROVÁNÍ!

Systém musí být instalován v místnostech, které splňují specifikovanou velikost místnosti; viz technické údaje k této záležitosti.

Systém nesmí být instalován na místě, kde by mohl unikát hořlavý plyn.



POZNÁMKAI

Výrobce může poskytnout další vhodné příklady nebo dodatečné informace o tom, jak chladivo voní.



9. LIKVIDACE

Na konci dlouhé životnosti vašeho předmětu prosím zlikvidujte cenné suroviny správně, aby mohla proběhnout řádná recyklace. Pokud si nejste jisti, jak nejlépe postupovat, místní společnosti na likvidaci odpadu nebo recyklační centra vám rády pomohou.

| | |
|--------------|--|
| VAROVÁNÍ | Vypouštění chladiva do atmosféry je přísně zakázáno! |
|--------------|--|



SPRÁVNÁ LIKVIDACE TOHOTO PRODUKTU

Nikdy nevyhazujte elektronická zařízení do domovního odpadu! Odnesť vadná nebo vyřazená zařízení do recyklačních středisek.

V rámci EU tento symbol označuje, že tento výrobek nesmí být likvidován s domovním odpadem.

Vyřazená zařízení obsahují cenné recyklovatelné materiály, které by měly být recyklovány a neměly by být likvidovány nekontrolovaným způsobem, který by mohl poškodit životní prostředí nebo lidské zdraví. Zlikvidujte proto staré přístroje prostřednictvím příslušných sběrných systémů nebo je zašlete k likvidaci na místo, kde jste je zakoupili. Ten následně odešle zařízení k recyklaci.

BATERIE

Jako koncový uživatel jste ze zákona povinni vrátit použité baterie. Baterie po použití můžete bezplatně vrátit k nám nebo na určená sběrná místa (např. obecní sběrný nebo maloobchodní prodejny).

Baterie nám můžete také vrátit. Vratíme vám náklady na vrácení staré baterie.

Symbyly zobrazené na bateriích mají následující význam:

= Baterie se nesmí vyhazovat do domovního odpadu

Pb = Baterie obsahuje více než 0,004 hmotnostních procent olova

Cd = baterie obsahuje více než 0,002 % hmotnosti kadmia

Hg = baterie obsahuje více než 0,0005 hmotnostních procent rtuťi.

OZNÁMENÍ

Vážený kliente,

Zakoupením produktu naší značky jste si vybrali správně. Abyste si svůj výrobek užívali co nejdéle a zajistili bezpečnou manipulaci, přečtěte si prosím tyto montážní a uživatelské pokyny. Pro dosažení požadované úrovně kvality podléhají naše výrobky pravidelným kontrolám a samozřejmě vždy splňují vysoké požadavky Evropské unie. I u těch nejlepších výrobků se však mohou vyskytnout vady, například vlivem vnějších okolností. Snažíme se zajistit co nejlepší kvalitu a služby. V případě problému nebo reklamace však neváhejte kontaktovat náš zákaznický servis.

OBSAH

| | |
|---------------------------------------|----|
| Poznámky k uživatelské příručce | 41 |
| Bezpečnostní | 43 |
| Informace o zařízení | 46 |
| Montáž a instalace | 48 |
| Použití | 51 |
| Čištění a údržba | 55 |
| Skladování a přeprava | 56 |
| Chyby a selhání | 57 |
| Technická příloha | 58 |
| Údržba | 59 |
| Eliminace | 61 |

SYMBOLY



DŮLEŽITÉ

Před prvním použitím si prosím pečlivě a úplně přečtěte návod. Uschovejte si prosím tento návod pro budoucí použití. Pokud budete někdy potřebovat výrobek předat, nezapomeňte poskytnout také tento návod.



ZMĚNA PRODUKTU

Na výrobku nikdy neprovádějte žádné úpravy! V případě úprav zaniká záruka a výrobek se může stát nebezpečným nebo v nejhrošším případě dokonce nebezpečným. Před použitím se ujistěte, že je tento výrobek zcela sestaven.



POZORNOST !

Dodržujte bezpečnostní pokyny a montážní pokyny, abyste předešli jakémukoli riziku zranění nebo poškození výrobku.



VAROVÁNÍ

Tento spotřebič používá hořlavé chladivo (R920).

Pokud by toto chladivo uniklo a dostalo se do kontaktu s ohněm nebo topnými tělesy, hrozí nebezpečí vzniku škodlivých výparů a požáru.



VÝSTRAHA V PŘÍPADĚ ELEKTRICKÉHO NAPĚTÍ

Práce na elektrických součástech smí provádět pouze autorizovaná firma!



NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!


Udržujte malé části a obaly mimo dosah dětí! Zkontrolujte úplnost obsahu dodávky. Pozdější reklamace nelze uznat. Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození dílů a součástí. I přes důkladné kontroly se může stát, že i to nejlepší zboží se při přepravě poškodí. V tomto případě výrobek nemontujte. Vadné díly mohou způsobit nebezpečí a zdravotní rizika.



VAROVÁNÍ

Každý, kdo pracuje na chladicím systému, by měl být držitelem platného certifikátu vydaného průmyslově akreditovaným zkušebním orgánem, který potvrzuje jeho způsobilost bezpečně manipulovat s chladivem v souladu s průmyslově uznávanou zkušební specifikací.

VAROVÁNÍ

 Údržba musí být prováděna výhradně v souladu s doporučeními výrobce zařízení. Údržba a bezpečnostní operace vyžadující účast dalších odborníků musí být prováděny pod dohledem osoby kompetentní k používání hořlavých chladiv.

Bezpečnostní pokyny na zařízení _____


Pro zařízení platí následující bezpečnostní pokyny _____

WARNING • WARNUNG • ATTENTION

DE Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche größer als 8 m² aufgestellt, betrieben und gelagert werden.

EN Appliance shall be installed, operated and stored in a room with floor area larger than 8 m².

FR L'appareil doit être installé, utilisé et entreposé dans une pièce avec une surface supérieure à 8 m².



Upozornění: Zařízení musí být instalováno, používáno a skladováno v místnosti s odpovídající plochou. V tomto ohledu viz Technické údaje.

!!! ACHTUNG !!!

- 1.** Vor Inbetriebnahme MIND. 12 STUNDEN aufrecht und still stehen lassen! Das schützt den Kompressor, verlängert die Lebensdauer erheblich und verhindert so einen Verlust der Kühlleistung.
- 2.** Das Klimagerät muss immer BESONDERS VORSICHTIG auf den Boden gestellt werden! Ansonsten können Mikrorisse in der Bodenplatte und der Kondensatwanne entstehen, was dazu führt, dass Kondenswasser auf den Boden tropft.

Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir KEINE GEWÄHRLEISTUNG!

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Kvalifikace personálu pro použití _____

- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s omezenými zkušenostmi a znalostmi za předpokladu, že jsou pod dohledem nebo obdrží pokyny pro bezpečné používání přístroje a kde chápou související rizika. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění zařízení by nemělo být

provádějí děti bez dozoru. Údržbu musí provádět výhradně specializovaný personál.

- Osoby používající toto zařízení by si měly být vědomy potenciálních nebezpečí při práci s elektrickými zařízeními, zejména ve vlhkém prostředí.
- Osoby používající toto zařízení si musí přečíst a porozumět uživatelské příručce.

Kvalifikace personálu pro údržbu a servis

- Každý, kdo pracuje na chladicím okruhu, musí být schopen předložit a osvědčení o způsobilosti vydané organizací akreditovanou daným odvětvím, které potvrzuje její způsobilost zcela bezpečně zacházet s chladivou pomocí postupu známého odvětví.
- Pokud je pro údržbářské a opravárenské práce nutné převzít další osoby, musí na práci neustále dohlížet osoba vyškolená v používání hořlavých chladiv.

Bezpečnostní pokyny pro zařízení

- Chladicí okruh je utěsněn. Údržbu smí provádět pouze kvalifikovaný technik!
- Chladivo se nesmí dostat do vzduchu.
- R-290 (propan) je hořlavý a těžší než vzduch.
- Nejprve se shromažďuje v nižších oblastech, ale může být uveden do oběhu fanoušků.
- Pokud je přítomen propanový plyn, nebo i když existuje podezření na propanový plyn, žádný neškolený personál by se neměl pokoušet zjistit příčinu.
- Propanový plyn použitý v instalaci je bez zápachu.
- Nepřítomnost zápachu neznamená, že nedochází k úniku plynu.
- Pokud je zjištěn únik, okamžitě evakuujte všechny osoby z prostoru, vyvětrejte prostor a kontaktujte místní hasiče, aby je informovali o úniku propanu.
- Nepouštějte nikoho zpět do místnosti, dokud nezasáhne kvalifikovaný servisní technik a neukáže, že je bezpečné znovu vstoupit do místnosti.
- Uvnitř nebo v blízkosti zařízení nepoužívejte otevřený oheň, cigarety nebo jiné možné hořlavé zdroje.
- Použité díly jsou vhodné pro propan. Měly by být nahrazeny pouze stejnými náhradními díly.

NEDODRŽENÍ TOHOTO VAROVÁNÍ MŮŽE ZPŮSOBIT VÝBUCH, SMRT, ZRANĚNÍ A POŠKOZENÍ MAJETKU.

1.1 BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI ÚDRŽBĚ A OPRAVÁCH

Toto zařízení uvnitř neobsahuje žádné části, které by mohli opravovat nebo udržovat nováčci. Celý chladicí okruh je hermeticky uzavřený systém a musí být

udržované a opravované výhradně firmami specializujícími se na chladicí a klimatizační techniku.

1.2 ZBYTKOVÁ NEBEZPEČÍ



Nebezpečí

Propan, přírodní chladivo (R290)!

H220 – Extrémně hořlavý plyn.

H280 – Obsahuje plyn pod tlakem; může při zahřátí explodovat.

P210 - Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení.

KOURENÍ ZAKÁZÁNO.

P377 - Požár unikajícího plynu: Nehaste, pokud únik nelze bezpečně zastavit.

P410+P403 – Chraňte před slunečním zářením. Skladujte na dobře větraném místě.



Upozornění na elektrické napětí Práce na

elektrických součástech smí provádět pouze autorizovaná firma!



Varování před elektrickým napětím Před

prováděním jakýchkoliv prací na zařízení vytáhněte zástrčku ze zásuvky!

Odpojte napájecí kabel ze zásuvky uchopením zástrčky.



Varování

Toto zařízení může způsobit nebezpečí, pokud je používáno nevhodně nebo v rozporu s jeho určením nezaškolenými osobami! Pozor na kvalifikaci personálu!



Varování

Zařízení není hračka a musí být uchováváno mimo dosah dětí.



Varování

Nebezpečí udušení!

Nenechávejte obal bez dozoru, riskujete, že se stane nebezpečnou hračkou pro děti.

2 PROVOZNÍ OPATŘENÍ

VAROVÁNÍ - pro snížení rizika požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob nebo majetku: •

Pokud je poškozen

přívodní kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo kompetentní osoby, aby se předešlo jakémukoli riziku.

- Vždy připojte zařízení ke zdroji napětí, frekvence a výkonu identické s těmi, které jsou uvedeny na typovém štítku produktu.
- Vždy používejte uzemněnou zásuvku.
- Pokud spotřebič čistíte nebo jej nepoužíváte, vytáhněte zástrčku.

- Nemanipulujte se zařízením mokřýma rukama. Dávejte pozor, aby se voda nevytlila na zařízení.
- Zařízení by nemělo být ponořeno nebo vystaveno dešti, vlhkosti nebo jiné kapalině.
- Nenechávejte zařízení běžet bez dozoru. Spotřebič nesmí být nakloněn resp obrácený.
- Nevytahujte zástrčku, když je spotřebič v provozu.
- Nevytahujte zástrčku vytažením napájecího kabelu ze zásuvky.
- Použijte prodlužovací kabel nebo adaptér.
- Nenechávejte na zařízení žádné předměty.
- Nestoupejte ani si na zařízení nesedejte.
- Nevkládejte prsty nebo jiné předměty do výstupu vzduchu.
- Nedotýkejte se přívodu vzduchu ani hliníkových žebér zařízení.
- Zařízení nepoužívejte, pokud spadlo, je poškozené nebo vykazuje známky poruchy.
- Zařízení nečistěte chemikáliemi. • Udržujte zařízení mimo dosah ohně, hořlavých předmětů nebo výbušnin.
- Spotřebič musí být instalován v souladu s předpisy pro elektrickou instalaci národní.
- Používejte pouze přípravek doporučený výrobcem pro urychlení odmrazování popř uklidit.
- Zařízení by mělo být skladováno v místnosti, kde není trvale funkční systém vysoké teploty >450°C (například otevřený oheň, plynový spotřebič v provozu nebo elektrický ohříváč v provozu).
- Zařízení musí být skladováno tak, aby nemohlo dojít k jeho mechanickému poškození.
- Po použití by se neměl rozkládat ani pálit.
- Vezměte prosím na vědomí, že chladiva mohou být bez zápachu.
- Potrubí musí být chráněno před mechanickým poškozením a nesmí být instalováno v místnosti bez větrání, pokud má tato místnost rozměry menší, než jsou uvedeny v technických charakteristikách.
- Požadované větrací otvory musí být udržovány bez překážek.
- Zařízení musí být skladováno v dobře větrané místnosti, jejíž plocha odpovídá prostoru určené k provozu.

Máte-li další otázky nebo potřebujete pomoc, obraťte se na příslušné specializované prodejce.



ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Naše výkonné klimatizační systémy jsou vynikajícími chladicími systémy pro jednotlivé místnosti a zajišťují příjemnou životní atmosféru ve vašich prostorách. Mají také ventilační a odvodňovací funkci, která umožňuje cirkulaci vzduchu a odstraňuje vlhkost. Jedná se o samostatné systémy, které nevyžadují trvalé vybavení.

V případě potřeby jej tedy můžete kdykoli přesunout do jiné místnosti.

Tyto systémy se často používají v kuchyních, obývacích pokojích, počítačových místnostech, garážích a mnoha dalších prostorech, kde je instalace venkovní jednotky s klimatizací možná jen omezeně.

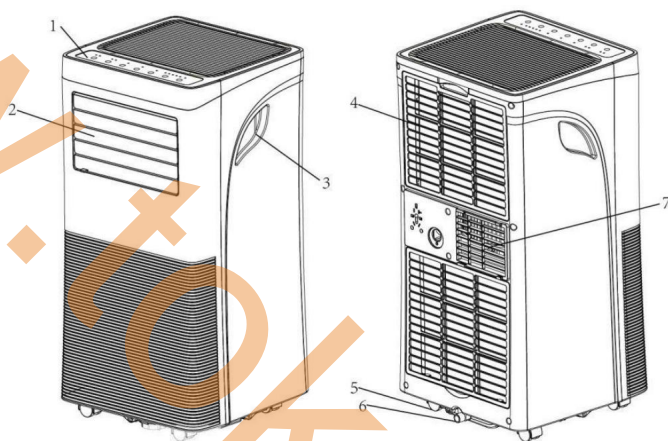
Jako chladivo se používá ekologický R290. R290 nemá negativní vliv na ozonovou vrstvu (ODP), má zanedbatelný skleníkový efekt (GWP) a je celosvětově dostupný. Vzhledem ke svým energeticky účinným vlastnostem je R290 ideální jako chladivo pro tuto aplikaci. Vysoká hořlavost chladiva vyžaduje specifická bezpečnostní opatření.

Zařízení slouží pouze k chlazení, větrání, vytápění a zvlhčování okolního vzduchu ve vnitřních místnostech v souladu s technickou specifikací.

Výrobek používejte pouze k předepsanému účelu. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím. Jakákoli úprava produktu může mít negativní dopad na bezpečnost, vytvářet rizika a vést ke zrušení záruky.

Vhodné pouze pro domácí použití a ne pro komerční použití.

3.1 ILUSTRACE PRODUKTU



| | | | | | |
|---|---------------------------------------|---|---|---|------------------|
| 1 | Panel z objednat | 4 | přívod vzduchu s filtrem <small>vzduch</small> | 6 | Odvod kondenzátu |
| 2 | Vývod vzduchu s nastavitelnou klapkou | 5 | Ruleta | 7 | Evakuace |
| 3 | Rukojeť | | | | |

Poznámka: Ilustrativní schéma zařízení.

3.2 CHARAKTERISTIKY

1. Výkonná a kompaktní s funkcí chlazení, ohřevu, dehydratace a větrání.
2. Nastavení a zobrazení teploty
3. LED digitální displej
4. Elektronické ovládání s vestavěným časovačem, režim úspory energie
5. Automatické odpařování kondenzované vody pro lepší účinnost
6. Automatické vypnutí, když je sběrač kondenzátu plný
7. Automatický restart v případě výpadku napájení
8. Funkce automatického odmrazování při nízké okolní teplotě.
9. Dálkové ovládání

10. 2-stupňový ventilátor

11. Kolečka pro větší mobilitu

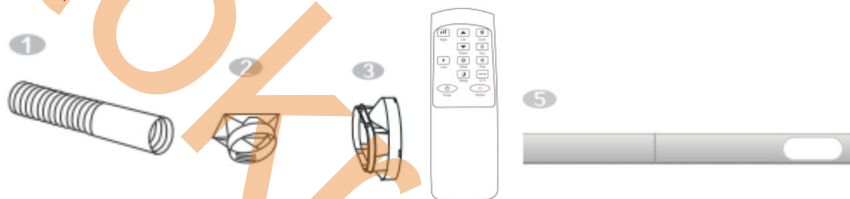
12. Ovládání pomocí aplikace TUYA (volitelně)

3.3 POKYNY K ROZBALENÍ

Otevřete krabici a vyjměte zařízení a příslušenství.

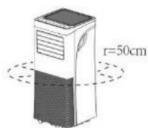
Po vybalení zkontrolujte zařízení, zda není poškozeno nebo poškrábáno Díly příslušenství:

1. Vypouštěcí potrubí
2. Připojení hadice
3. Adaptér sady oken
4. Dálkové ovládání
5. Sada pro montáž na okna



3.4 VOLBA MÍSTA

Pokud byla instalace nakloněna o více než 45°, nechte ji před použitím ve svislé poloze alespoň 12 hodin



- Umístěte zařízení na pevný a vodorovný povrch s alespoň 50 cm volného prostoru kolem zařízení, aby byla umožněna dobrá cirkulace vzduchu
- Neumísťujte zařízení do bezprostřední blízkosti zdí, závěsů nebo jiných předmětů, které by mohly blokovat vstup a výstup vzduchu. Ujistěte se, že vstup a výstup vzduchu nejsou blokovány.
- Zařízení nesmí být nikdy namontováno na místě, kde by mohlo být ohroženo následujícími vlastnostmi:

zdroje tepla, jako jsou radiátory, tepelné akumulátory, kamna nebo jiné produkty produkující teplo
přímé sluneční světlo

mechanické vibrace nebo otřesy
nadměrná prašnost

nedostatečné větrání, např. ve skříni nebo knihovně

povrch nerovný

! **VAROVÁNÍ!**
Spotřebič musí být instalován v místnostech odpovídajících uvedené velikosti místnosti. V tomto ohledu viz Technické údaje.

Instalace nesmí být namontována tam, kde mohou unikat hořlavé plyny.

3.5 PŘIPOJENÍ ODPADNÍHO POTRUBÍ

Klimatizační systém musí být odvětráván ven, aby z místnosti mohl unikat odpadní vzduch z jednotky obsahující odpadní teplo a vlhkost.

Vyměňte nebo prodlužte vypouštěcí hadici, protože to může způsobit poškození jednotky. Krok 1: Připojte konektor hadice ke konci vypouštěcí hadice.



Krok 2: Připojte adaptér okenní sady na druhý konec výfukového potrubí.



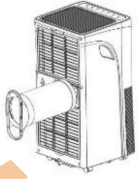
Krok 3: Upravte nastavitelnou montážní sadu na okno podle délky okna. Připojte výfukovou hadici k montážní sadě okna.



Krok 4: Zavřete okna, aby byla stavebnice zajištěna na místě. Sada pro montáž okna musí zůstat na místě. V případě potřeby zajistěte také montážní sadu na okno. Pro maximální účinnost se doporučuje utěsnit mezeru mezi adaptérem a boční stranou oken.



Krok 5: Připojte konektor hadice k výstupu odpadního vzduchu jednotky.



Krok 6: Upravte délku flexibilní vypouštěcí hadice a vyhněte se kroucení.



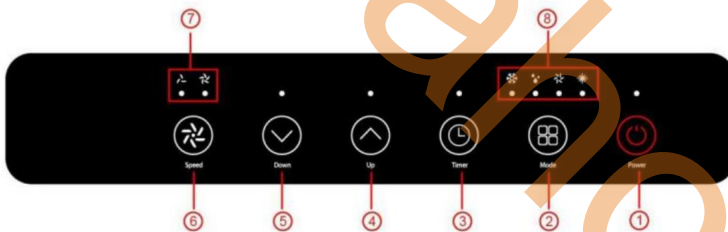
Krok 7: Nasměrujte ventilační mřížku na výstupu vzduchu a poté zapněte zařízení.

4. POUŽÍVEJTE



PŘED POUŽITÍM ODSTRANĚTE OCHRANNOU FÓLII OBRAZOVKY.

4.1 OVLÁDACÍ PANEĽ A DISPLEJ



| | |
|-----------|--|
| 1 POWER | Stisknutím tohoto tlačítka zařízení zapnete nebo vypnete. |
| 2 REŽIM | Stisknutím tlačítka Mode můžete přepínat mezi režimy Fan, Cool, Heat a Dehumidify. |
| 3 ČASOVAČ | Časovač. Nastavuje čas, kdy se zařízení automaticky zapne nebo vypne. |
| 4 NAHORU | Chcete-li zvýšit požadovanou teplotu (16°C-32°C), nebo nastavit časovač. |
| 5 DOLŮ | Chcete-li snížit teplotu na požadovanou teplotu nebo nastavit časovač. |

| | |
|---|---|
| 6 RYCHLOSTÍ | Rychlost. Stisknutím tlačítka změníte rychlost ventilátoru z HIGH na LOW. |
| 7 Zobrazení rychlosti ventilátoru (FAN SPEED) | Zobrazuje vysokou a nízkou rychlost ventilátoru |
| 8 Displej MODE | Zobrazení provozního režimu: Chlazení, odvlhčování, větrání nebo topení. |

4.2 NASTAVENÍ

4.2.1 STARTOVÁNÍ A ZASTAVENÍ

• Chcete-li zařízení zapnout, stiskněte tlačítko NAPÁJENÍ. • Ve výchozím nastavení se zařízení spouští v režimu FAN. • Zvolte požadovaný provozní režim stisknutím tlačítka MODE.

• Chcete-li zařízení vypnout, stiskněte znovu tlačítko NAPÁJENÍ

4.2.2 ZPŮSOB POUŽÍVÁNÍ

Zařízení má pět režimů použití: Chlazení, sušení, větrání, topení, režim úspory energie.

A. CHLAZENÍ MÍSTNOSTI

• Chcete-li snížit teplotu v místnosti, vyberte režim chlazení. • Stiskněte několikrát tlačítko MODE, dokud se nerozsvítí indikátor režimu COOL.

• Chcete-li upravit teplotu zobrazenou na obrazovce, stiskněte šipky nahoru/dolů. Tam Teplotu lze nastavit mezi 16°C a 32°C.

• Stiskněte znovu tlačítko SPEED, dokud se nezobrazí požadovaná rychlost.

• Pro vodorovnou regulaci směru proudění vzduchu se vnitřní ventilační klapka nastavuje ručně.

Poznámka: Instalace se deaktivuje, když je okolní teplota nižší než nastavená teplota.

B. OHŘÍVAČ MÍSTNOSTI (VOLITELNÉ POUZE PRO JEDNOTKU FUNKČNÍ MZKA1000)

• Opakovaně stiskněte tlačítko MODE, dokud se nerozsvítí kontrolka HEAT.

• Tlačítko se šipkou nahoru/dolů umožňuje nastavit teplotu vyšší než je teplota okolní. Rychlost ventilátoru lze také nastavit.

Poznámka: Pro nepřetržitý provoz musí být k jednotce připojena hadice odpadního vzduchu.

C. VĚTRÁNÍ MÍSTNOSTI

• Opakovaně stiskněte tlačítko MODE, dokud se nerozsvítí kontrolka režimu FAN.

• V režimu ventilace okolní vzduch cirkuluje, ale není ochlazován. • Opakovaným stisknutím tlačítka SPEED volíte rychlost ventilátoru požadovaný.

D. SUŠENÍ VZDUCHEM

- Stiskněte tlačítko MODE na ovládacím panelu nebo dálkovém ovladači. Rozsvítí se kontrolka režimu DRY. Rychlost ventilátoru nelze upravit. Uživatel musí připojit hadici k odtokovému otvoru na spodní straně jednotky.

Poznámka: V tomto režimu se rychlost ventilátoru přepne na nižší rychlost a nelze ji upravit.

E. REŽIM SPÁNKU: TUTO FUNKCI LZE PROVÁDĚT POUZE POMOCÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE.

Úsporný režim a režim spánku lze aktivovat funkcí chlazení nebo topení.

- Funkce chlazení:

Po 1 hodině se přednastavená teplota zvýší o 1 °C, po jedné hodině opět o 1 °C.

- S funkcí topení (Volitelné pouze pro funkční jednotku MZKA1000):

Po 1 hodině klesne přednastavená teplota o 1 °C, po jedné hodině opět o 1 °C. Teplota se potom udržuje po dobu 10 hodin. A všechny kontrolky pomalu slábnou až do setmění. Ventilátor se přepne na nižší otáčky, aby byl zajištěn tichý chod. Tuto funkci nelze změnit.

4.2.3 NASTAVENÍ ČASOVAČE (1 HOD-24 HODIN)

Časovač může fungovat dvěma různými způsoby:

| | | | | |
|--|---|---|---|---|
| Za vyhazování napětí (Když je zařízení zapnuté) | ➔ | Zmáčkní tlačítko Časovač pro aktivaci funkce časovače | ➔ | Opakovaným stisknutím tlačítek se šípkami nahoru/dolů nastavte zpoždění do doby vypnutí |
| Pro podložení napětí (Když je zařízení vypnuté) | ➔ | Zmáčkní tlačítko Časovač pro aktivaci funkce časovače | ➔ | Opakovaným stisknutím tlačítek se šípkami nahoru/dolů nastavte prodlevu do doby zapnutí |
| Zrušit časovač | ➔ | Stiskněte několikrát nahoru/dolů, dokud se nezobrazí kontrolka '00'. Poznámka: Stisknutím tlačítka POWER ukončíte nastavení časovače | | |

4.2.4 AUTOMATICKÉ ODMRAZOVÁNÍ

Nízké okolní teploty mohou způsobit tvorbu námrazy na výparníku během provozu. Spotřebič automaticky začne odmrazovat a kontrolka POWER bliká.

Funkce odmrazování lze ovládat následovně:

V závislosti na okolních podmínkách může tento proces trvat až 30 minut.

4.2.5 OVLÁDÁNÍ POMOCÍ APLIKACE TUYA (VOLITELNÉ POUZE PRO FUNKČNÍ JEDNOTKU MZKA1000)

Použití podléhá samostatně licenční smlouvě podepsané s vývojářem. To vyžaduje zařízení, na kterém lze spustit aplikaci a které podporuje Bluetooth 4.0, a také připojení k internetu přes WLAN 2,4 GHz nebo 5 GHz nebo přes mobilní data. Chcete-li zjistit, zda je aplikace kompatibilní, vyhledejte „TUYA“ v obchodě iOS App Store nebo Google Play Store. Mohou být účtovány standardní sazby za datové a textové služby.

Slovní značka a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky vlastněné společností Bluetooth SIG, Inc. a jakékoli použití těchto značek společností DEUBA podléhá licenční smlouvě.

příprava:

- Stáhněte si aplikaci Tuya Smart life z obchodu Play
- Připravte si heslo WiFi
- Váš smartphone/tablet a klimatizace musí být v dosahu používané WiFi
- Spustte aplikaci a zaregistrujte se.

Spojka:

- Spustte aplikaci
- Vyberte „Přidat zařízení“
- Vyberte „Manual“ – „Major Appliance“ – „Air Conditioner“
- Zadejte heslo WiFi
- Zapojte klimatizaci do elektrické zásuvky
- Ujistěte se, že displej rychle bliká. (vzhledem k použitým modulům může být blikání pomalé. Přesto potvrďte)
- Dotkněte se tlačítka Pokračovat
- Zařízení je automaticky rozpoznáno

Oddělení:

Pokud chcete zařízení používat s jinou Wifi.

- Odstraňte zařízení ze seznamu aplikací
- Stiskněte časovač na déle než 3 sekundy
- Odstraňte zástrčku

Pokud párování nefunguje:

- Ujistěte se, že WiFi funguje v rozsahu 2,5 GHz
- Odpojte napájecí zástrčku klimatizace
- Počkejte 30 sekund
- Zapojte klimatizaci zpět
- Stiskněte tlačítko časovače na déle než 3 sekundy

4.2.6 OCHRANA PŘETÍŽENÍ

V případě výpadku proudu je 3 minuty zpoždění, než se kompresor restartuje, aby byl kompresor chráněn.

4.3 ODVODNĚNÍ

AUTOMATICKÝ SYSTÉM ODPAŘOVÁNÍ

Automatický systém odpařování využívá shromážděnou kondenzovanou vodu k chlazení spirál kondenzátoru pro efektivnější výkon. V režimu chlazení není nutné vypouštět drenážní nádobu, s výjimkou režimu sušení a v případě vysoké vzdušné vlhkosti. Kondenzační voda se odpařuje v kondenzátoru a je odváděna odpadním potrubím.

Pro nepřetržitý provoz nebo bezobslužné použití v režimu sušení a ohřevu musí být připojená vypouštěcí hadice připojena ke spotřebiči. Kondenzovaná voda může být na principu gravitace automaticky odváděna do kbelíku nebo odtoku.

- Vypněte zařízení.
- Odstraňte a uschovejte uzávěr odvod vody.
- Připojte vypouštěcí hadici správně a ujistěte se, že není zauzlená nebo ucpaná.
- Umístěte výstup potrubí na a odvodňovací zařízení nebo vědro a zajistěte, aby voda mohla ze spotřebiče volně odtékat. • Konec hadice nesmí být ponořen do vody.



Abyste zabránili rozlití vody:

- Vzhledem k tomu, že podtlak ve vaně na odvod kondenzátu je vysoký, položte odtokové potrubí k zemi. Stupeň sklonu musí přesáhnout 20 stupňů.
- Vyrovnajte potrubí tak, aby se nevytvořil sifon.



5. POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBU

5.1 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění vzduchového filtru (každé dva týdny)

Na filtru se usazuje prach a omezuje cirkulaci vzduchu. Omezené proudění vzduchu snižuje výkon systému a v případě ucpání může vést k poškození instalace.

Vzduchový filtr by měl být pravidelně čištěn. Vzduchový filtr lze vyjmout pro snadné čištění.

Nepoužívejte spotřebič bez vzduchového filtru, hrozí ucpání výparníku.

- Vypněte zařízení.

- Odstraňte zátku
- Vyměte filtrační síto ze zařízení.
- K vysávání prachu z filtru použijte vysavač.
- Otočte filtr a opláchněte vzduchový filtr pod tekoucí vodou. Nechte vodu protékat filtrem proti směru proudění vzduchu. Odložte filtr stranou a před opětovnou instalací jej nechte zcela vyschnout na vzduchu.

| | |
|---|---|
|  |  |
| <p>Obr. 1 Vypněte spotřebič a vyjměte dva filtry vzduch.</p> | <p>Obr. 2 Vzduchový filtr opláchněte pod tekoucí vodou</p> |
| <p>Varování !</p> <p>Povrchu výparníku se nesmíte dotýkat holýma rukama, mohlo by dojít k poškození žeber a zranění.</p> | |

6. SERVIS MISE HORS

6.1 SKLADOVÁNÍ

Dlouhodobé skladování – Pokud se zařízení delší dobu nepoužívá, doporučuje se jej zcela vyčistit a vysušit. Uložte zařízení podle následujících kroků:

- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Demontujte výfukové potrubí a část sady oken, se kterou je uložena zařízení.
- Vypusťte zbytkovou vodu z jednotky.
- Vyčistěte filtr a nechte jej zcela vyschnout.
- Znovu vložte filtr
- Zařízení musí být během skladování umístěno svisle.
- Stroj skladujte ve větraném, suchém a nekorozivním prostředí a na místě uvnitř bezpečí.

POZORNOST :

Výparník uvnitř instalace musí být před zabalením vysušen, aby nedošlo k poškození součástí a odlitků. Odpojte zařízení a umístěte jej na několik dní na suché, otevřené místo, aby vyschlo. Pro vysušení instalace je také možné zapnout stroj, nastavit jej na režim nízké ventilace a ponechat jej

tedy dokud odpadní potrubí nevyschne, aby se vnitřek spotřebiče skladoval na suchém místě a zabránilo se tvorbě plísní.

6.2 DOPRAVA

1. Před uvedením do provozu ponechte zařízení **MIN. 12 HODIN** ve vzpřímené poloze a nehybně!

Toto opatření chrání kompresor, prodlužuje životnost a zabraňuje tak ztrátě chladicího výkonu.

2. Klimatizaci je nutné vždy umístit na podlahu **S NEJVĚTŠÍ PÉČÍ!** V opačném případě se mohou na základní desce a kondenzační vaně objevit praskliny, které způsobí stékání kondenzované vody na podlahu.

Za škody způsobené nesprávným použitím nepřebíráme žádnou odpovědnost!

6.3 ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

| Problém | Řízení | Řešení |
|-------------------------------------|---|--|
| Zařízení nefunguje | Zkontrolujte, zda je připojení elektrika je správná | Vložte kabel správně zapojte do zásuvky ve zdi. |
| | Ukazatel hladiny vody zapíná se? | Vyprázdněte retenční nádrž. |
| | Ovládejte teplotu v místnosti | Provozní teplota je 5-35°C. |
| Zařízení pracuje s omezeným výkonem | Zkontrolujte ucpání vzduchový filtr | Vyčistěte vzduchový filtr, pokud je přítomen |
| | Zkontrolujte ventilační kanál není bráněno | Odstraňte překážku |
| | Zkontrolujte, zda nejsou otevřené dveře nebo okno místnosti | Udržujte dveře a okna zavřená |
| | Zkontrolujte, zda režim použití je vybráno požadované a pokud teplota je správně nastavena. | Nastavte režim a teplotu na příslušnou požadovanou hodnotu podle návodu. |
| | Vypouštěcí hadice se odpojila | Ujistěte se, že vypouštěcí hadice je pevná pevný. |
| Únik vody | Přesunutí instalace může způsobit přetečení. | Před přepravou vypustte nádrž na vodu |
| | Zkontrolujte, zda vypouštěcí hadice není zalomená nebo ohnutá. | Vyrovnejte potrubí. |
| Hluk nadměrný | Zkontrolujte, zda je instalace namontována správně | Umístěte zařízení na vodorovnou a pevnou plochu |

| | | | |
|----------------|----|--|---|
| | | Zkontrolujte uvolněné nebo vibrující části | Zajištění a zajištění dílů |
| | | Zvuky znějí jako a průtok vody | Zvuky pocházejí z proudu chladiva. To je normální. |
| Poruchové kódy | E0 | Chyba přenosu mezi hlavní PCB a PCB displeje. | Zkontrolujte připojení nebo jej v případě potřeby vyměňte (pouze specializovaný personál) |
| | E1 | Selhání snímače okolní teploty | Vyčistěte nebo vyměňte snímač teploty (pouze specializovaný personál) |
| | E2 | Porucha snímače teploty cívky | Zkontrolujte nebo vyměňte připojení. Vyčistěte nebo vyměňte snímač teploty (pouze specializovaný personál) |
| | Ft | Upozornění v případě hladiny vysoký kondenzát vody | Vypustěte retenční nádrž odstraněním zátky guma. |

7. TECHNICKÉ ÚDAJE

| | | | |
|-----------------------------------|---|-----------------------|-----------------------|
| Modelka | | MZKA780 | 1000 MZKA |
| Chladicí kapacita | | 2,1 kW | 2,6 kW |
| Výkon odvlhčování | z | 19,2 l/24h | 24l/24h |
| Provozní teplota | z | 16-32 | 16-32 |
| Rozsah nastavení teploty | | 16-32 | 16-32 |
| Objemový průtok vzduchu max. | | 360 m ³ /h | 360 m ³ /h |
| h Síťové napájení | | 220-240 V/50 Hz 3,5 A | 220-240 V/50 Hz |
| Courant nominální | | | 4,5 A |
| Síla absorbovaná v režim chlazení | | 780 | 1003 |
| Síla absorbovaná v režim vytápění | | x | 834 |
| Úroveň akustický tlak | z | 65 dB(A) | 65 dB(A) |
| Chladivo | | R290 | R290 |
| Kapacita plnění chladiva max. | | 140 | 180 |
| Rozměry dxšxv | | 34x35,4x70 | 34x35,4x70 |

| | | | |
|------------------------------|--|--------------------|--------------------|
| Hmotnost | | 20,5 | 24 |
| Baterie z a | | 2xAAA | 2xAAA |
| dálkový | | | |
| minimální velikost místnosti | | > 7 m ² | > 9 m ² |

8. ÚDRŽBA PROVEDENÁ ODBORNÝM PERSONÁLEM

8.1 Kontrola prostředí

Před zahájením jakéhokoli provozu na systémech obsahujících hořlavá chladiva by měly být provedeny bezpečnostní testy, aby bylo zajištěno, že riziko požáru je minimalizováno. V případě oprav chladicího zařízení je třeba před prováděním prací na instalaci dodržovat následující preventivní opatření.

8.2 Pracovní postup

Operace je prováděna řízeně, aby se při provádění operace omezilo na minimum riziko přítomnosti hořlavých plynů nebo jiných par.

8.3 Obecná pracovní oblast

Veškerý personál údržby a další pracovníci pracující v místní oblasti by měli být vyškoleni v provádění uvedených operací. Doporučuje se vyhnout se práci v úzkých prostorách. Pracovní prostor musí být vymezen. Je třeba dbát na to, aby pracovní podmínky v této oblasti byly zaručeny pro kontrolu hořlavých materiálů.

8.4 Kontrola přítomnosti chladiva Před a

během práce by měla být oblast zkontrolována pomocí vhodného detektoru chladiva, aby se zajistilo, že technik ví o potenciálně hořlavé povaze oblasti. Zajistěte, aby použité zařízení pro detekci úniků bylo vhodné pro použití hořlavých chladiv, tj. nevytvářelo jiskry, bylo řádně utěsněno nebo mohlo být bezpečně provozováno.

8.5 Dostupnost hasicích

přístroje V případě, že je třeba na chladicím systému nebo souvisejících částech provádět horké práce, musí být k dispozici vhodné hasicí přístroje. Po ruce vedle nakládacího prostoru dejte suchý práškový nebo CO₂ hasicí přístroj.

8.6 Absence zdroje vznícení

Každá osoba provádějící práce spojené s chladicím zařízením odhalujícím potrubí obsahující nebo obsahující hořlavé chladivo nesmí používat zdroje vznícení, které by mohly způsobit riziko požáru nebo výbuchu. Všechny možné zdroje vznícení, včetně cigaretového kouře, by měly být udržovány v dostatečné vzdálenosti od místa instalace, opravy, demontáže a likvidace, s možností

vypouštění potenciálně hořlavého chladiva do okolí. Před prováděním prací musí být prostor kolem spotřebiče navržen tak, aby nehrozilo nebezpečí požáru nebo vznícení. Na místě musí být nápisy se zákazem kouření.

8.7 Větraný prostor

Před vstupem do systému nebo prováděním jakékoli horké práce se ujistěte, že je postižená oblast na čerstvém vzduchu nebo má dostatečné větrání. Při práci musí být zajištěno dostatečné větrání. Větrání by mělo uvolněné chladivo správně distribuovat a nejlépe ho odsát venku.

8.8 Kontrola spotřebiče

Pokud je třeba vyměnit elektrické části, musí být v souladu s určeným použitím a se správnými specifikacemi. Vždy je třeba dodržovat pokyny výrobce pro údržbu a péči. V případě pochybností kontaktujte technické oddělení výrobce.

U instalací s hořlavými chladivy je třeba provést následující kontroly:

- Kapacita je velikost místnosti, ve které jsou instalovány komponenty obsahující chladivo;
- Stroje a větrací otvory fungují perfektně a nejsou ucpané;
- Pokud je použit nepřímý chladicí okruh, je třeba zkontrolovat, zda sekundární okruh obsahuje chladivo;
- Označení na zařízení musí zůstat viditelné a čitelné. Nečitelná označení a symboly musí být opraveny;
- Vedení a komponenty chladiva musí být instalovány tak, aby omezovaly riziko vystavení látkám, které mohou korodovat součásti obsahující chladivo, pokud tyto součásti nejsou vyrobeny z materiálů odolných vůči korozi nebo dostatečně chráněných proti korozi.

8.9 Elektronické ovládání

Oprava a údržba elektrických částí vyžaduje počáteční bezpečnostní testy a postupy kontroly součástí. V případě poruchy ohrožující bezpečnost nesmí být do obvodu připojeno žádné elektrické napájení, dokud nebude problém dostatečně vyřešen. Pokud závadu nelze opravit a je-li přesto nutné pokračovat v provozu, je třeba nalézt dočasné řešení. Majitel zařízení musí být informován, aby byly informovány všechny dotčené osoby.

Počáteční bezpečnostní testy zahrnují:

- Vybití kondenzátorů: tato operace musí být provedena bezpečným způsobem vyhnout se riziku jisker;
- Zajištění, aby žádné elektrické součásti a žádné vedení nebyly během provozu pod napětím nabíjení, obnovování nebo proplachování systému;

Jistota, že je k dispozici nepřetržitě uzemnění.



VAROVÁNÍ !

Spotřebič musí být instalován v místnostech odpovídajících uvedené velikosti místnosti. V tomto ohledu viz Technické údaje. Instalace nesmí být namontována na místě, kde

mohou unikat hořlavé plyny.

Instalace nesmí být namontována tam, kde mohou unikat hořlavé plyny.




OZNÁMENÍ !

Výrobce může poskytnout další vhodné příklady nebo dodatečné informace týkající se zápachu chladiva.



9. LIKVIDACE

Na konci dlouhé životnosti vašeho předmětu prosím zlikvidujte cenné suroviny správným způsobem, abyste zajistili řádnou recyklaci. Pokud si nejste jisti nejlepším postupem, místní společnosti na likvidaci odpadu nebo recyklační centra vám rády pomohou.

| | |
|---|---|
|  VAROVÁNÍ | Vypouštění chladiv do atmosféry je přísně zakázáno! |
|---|---|

SPRÁVNÁ LIKVIDACE TOHOTO PRODUKTU

Nikdy nevyhazujte elektronická zařízení do domovního odpadu! Odneste vadná nebo vyřazená zařízení do recyklačních středisek.



V rámci EU tento symbol označuje, že tento produkt by neměl být likvidován s domovním odpadem. Staré spotřebiče obsahují cenné recyklovatelné materiály, které by měly být recyklovány, aby nesprávnou likvidací nepoškodily životní prostředí nebo lidské zdraví.

Proto prosím odevzdejte použité zařízení na příslušných sběrných místech nebo jej zašlete k likvidaci dodavateli, u kterého jste jej zakoupili. Ten poté odveze zařízení do příslušného recyklačního místa.

BATERIE

Jako koncový uživatel jste ze zákona povinni vrátit použité baterie. Použité baterie nám můžete vrátit nebo je bezplatně uložit na sběrných místech k tomu určených (např. obecní sběrný nebo váš supermarket).

Baterie nám můžete také poslat zpět. Náklady na dopravu za vrácení použitých baterií proplátíme.

Symbole na bateriích mají následující význam:

= Baterie by neměla být likvidována s domovním odpadem

Pb = baterie obsahuje více než 0,004 procenta olova

Cd = baterie obsahuje více než 0,002 procenta kadmia

Hg = baterie obsahuje více než 0,0005 procenta rtuťi

INSTRUKCE

Vážený zákazníku,

Děkujeme vám za zakoupení jednoho z našich produktů. Určitě jste udělali to nejlepší rozhodnutí.

Abyste se z výrobku dlouho radovali a zajistili bezpečnou manipulaci s výrobkem, dodržujte prosím následující montážní a provozní návod. Abychom splnili požadovaný vysoký standard kvality, všechny naše položky podléhají pravidelným kontrolám a splňují přísné požadavky Evropské unie. Vždy však existuje možnost, že vlivem vnějších okolností dojde k nějakému narušení. Stojíme si za svým příslibem kvality a nabízíme vám ty nejlepší možné služby. Pokud se vyskytne problém, neváhejte se obrátit na naše vyškolené pracovníky s reklamací nebo v případě potřeby servisu a technické pomoci.

INDEX

| | |
|------------------------------------|----|
| Upozornění k návodu k použití..... | 62 |
| Bezpečnostní | 65 |
| Informace o jednotce | 69 |
| Montáž a instalace | 70 |
| Fungování..... | 73 |
| Čištění a péče | 77 |
| Skladování a přeprava | 78 |
| Poruchy a poruchy | 79 |
| Technická příloha | 80 |
| Údržba..... | 81 |
| Odstranění..... | 84 |

SYMBOLY



DŮLEŽITÉ

Před prvním použitím zařízení si pozorně přečtěte celý návod k použití.

Uschovejte si tyto pokyny pro budoucí použití. Pokud tento výrobek kdykoli předáte třetí osobě, předejte jej společně s tímto návodem.



ÚPRAVY PRODUKTŮ

Tento výrobek žádným způsobem neupravujte! Pokud tak učiníte, dojde ke zrušení záruky a může se stát, že výrobek nebude bezpečný nebo v nejhorších případech nebezpečný. Před uvedením výrobku do provozu se ujistěte, že je zcela sestaven.



POZORNOST!

Dodržujte bezpečnostní pokyny a montážní pokyny, abyste snížili riziko zranění nebo poškození výrobku.



VAROVÁNÍ

Tento spotřebič používá hořlavé chladivo (R920).

Pokud se toto chladivo dostane do kontaktu s plameny nebo předměty, které vydávají teplo, může vytvářet spaliny a způsobit požár.



VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE ELEKTRICKÉHO PROUDU

S elektrickými součástmi jednotky smí manipulovat pouze odborník.



NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ

Malé součásti a obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí. Zkontrolujte, zda balení obsahuje všechny potřebné prvky. Pozdější reklamace nebudou akceptovány. Zkontrolujte všechny součásti, zda nejsou poškozené. Navzdory našim přísným kontrolám se i ty nejlepší produkty mohou při přepravě poškodit. Pokud zjistíte jakékoli poškození, výrobek nesestavujte. Vadné součásti mohou být nebezpečné a způsobit poškození zdraví.



VAROVÁNÍ

Osoby pracující s chladivem musí být držiteli platného certifikátu vydaného akreditovanou organizací, který uznává jejich způsobilost bezpečně manipulovat s chladivem v souladu s uznávanými průmyslovými specifikacemi.



VAROVÁNÍ

Údržbové práce by měly být prováděny pouze podle doporučení výrobce

výrobce. Údržbové a opravárenské práce, které vyžadují zapojení dalších odborníků, musí být prováděny pod dohledem osoby odpovědné za používání hořlavých chladiv.

Bezpečnostní pokyny jednotky _____

Odstraňujeme z jednotky všechny bezpečnostní praporky. Zachovejte čitelnost bezpečnostních indikátorů, nálepek a štítků.



Na jednotce jsou také následující bezpečnostní pokyny _____

WARNING • WARNUNG • ATTENTION

DE Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche größer als 8 m² aufgestellt, betrieben und gelagert werden.

EN Appliance shall be installed, operated and stored in a room with floor area larger than 8 m².

FR L'appareil doit être installé, utilisé et entreposé dans une pièce avec une surface supérieure à 8 m².



Upozornění: Jednotka musí být instalována, používána a skladována v místnosti s vhodnou plochou. Více informací naleznete v technických údajích.

!!! ACHTUNG !!!

- 1.** Vor Inbetriebnahme MIND. 12 STUNDEN aufrecht und still stehen lassen! Das schützt den Kompressor, verlängert die Lebensdauer erheblich und verhindert so einen Verlust der Kühlleistung.
- 2.** Das Klimagerät muss immer BESONDERS VORSICHTIG auf den Boden gestellt werden! Ansonsten können Mikrorisse in der Bodenplatte und der Kondensatwanne entstehen, was dazu führt, dass Kondenswasser auf den Boden tropft.

Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir KEINE GEWÄHRLEISTUNG!

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Požadavky na manipulaci s jednotkami _____

- Tuto jednotku mohou používat děti od osmi let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s malými zkušenostmi a znalostmi za předpokladu, že jsou pod dohledem nebo jim bude vysvětleno, jak je používat bezpečně a

pochopit související nebezpečí. Toto zařízení není hračka. Čištění jednotky nesmí provádět děti bez dozoru. Údržba je výhradní odpovědností náležitě kvalifikovaného odborného personálu.

- Osoby, které musí tento spotřebič používat, si musí být vědomy nebezpečí, které hrozí při práci s elektrickými spotřebiči, zejména ve vlhkém prostředí.
- Osoby, které budou používat tento spotřebič, si musí přečíst a porozumět návodu k obsluze.
použití.

Kvalifikace nezbytná pro údržbu a opravy jednotky

- Všechny osoby pracující s okruhem chladiva musí mít a osvědčení o způsobilosti od akreditovaného orgánu, které prokazuje jejich způsobilost k bezpečnému používání chladiv podle jednoho z postupů známých v oboru.
- V případě, že údržba nebo oprava vyžaduje podporu více osob, musí osoba, která má výše uvedené školení, neustále dohlížet na manipulaci s hořlavými chladivy.

Bezpečnostní pokyny jednotky

- Chladicí okruh je utěsněn. Údržba je výhradní odpovědností techniků kvalifikovaný.
- Chladivo nemůže uniknout do atmosféry.
- R-290 (propan) je hořlavý a těžší než vzduch.
- Bude se hromadit nejprve ve spodních oblastech, ale může být vytlačen ventilátory.
- Pokud je detekován propanový plyn nebo existuje možnost přítomnosti plynu propanu, žádná netrénovaná osoba by se neměla pokoušet zjistit příčinu.
- Propanový plyn použitý v jednotce je bez zápachu.
- Nepřítomnost zápachu tedy znamená nepřítomnost úniků plynu.
- Pokud zjistíte únik, okamžitě evakuujte všechny v blízkosti, vyvětrejte místnost a kontaktujte místní hasiče, aby je informovali, že došlo k úniku propanu.
- Nepouštějte nikoho zpět do zasažené místnosti, dokud nepřijde kvalifikovaný technik, aby ověřil, že je bezpečné znovu vstoupit.
- V jednotce nebo v její blízkosti nepoužívejte plameny, cigarety nebo jiné látky, které by mohly způsobit vznícení.
- Komponenty použité v jednotce jsou vhodné pro propan. Mohou být nahrazeny pouze náhradními díly stejného typu.

NEDODRŽENÍ TĚCHTO POKYNŮ MŮŽE ZPŮSOBIT POŠKOZENÍ MAJETKU, VÝBUCH, ZRANĚNÍ NEBO DOKONCE SMRT.

1.1 BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO ÚDRŽBU A OPRAVY

Žádnou součást tohoto spotřebiče nesmí opravovat ani udržovat nespécializovaná osoba. Chladicí okruh je hermeticky uzavřený systém a jeho údržba a opravy jsou výhradní odpovědností techniků chlazení a klimatizace.

1.2 OSTATNÍ RIZIKA



Nebezpečí

Přírodní propanové chladivo (R290)

H220 – Extrémně hořlavý plyn.

H280 – Obsahuje plyn pod tlakem; může při zahřátí explodovat.

P210- Chráněte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, plameny a jinými zapalovači. KOUŘENÍ ZAKÁZANO.

P377 – Požár v případě úniku plynu: Nehaste, dokud nebude možné unik bezpečně odstranit.

P410+P403 – Skladujte na dobře větraném místě mimo dosah slunečního záření.



Varování týkající se elektrického proudu S elektrickými součástmi jednotky smí manipulovat pouze odborník.



Varování před elektrickým proudem Před prováděním jakékoli práce na jednotce jej odpojte od sítě! Chcete-li odpojit napájecí kabel ze zásuvky, uchopte jej za zástrčku.



Varování
Toto zařízení může být nebezpečné, pokud je používáno nesprávně nebo bez dodržování pokynů osobami, které je neznají. Viz část Požadavky na manipulaci s jednotkou!



Varování
Jednotka není hračka a nesmí ji obsluhovat děti.



Varování
Nebezpečí udušení!
Nenechávejte obalové materiály bez dozoru. Mohly by být nebezpečné, kdyby si s nimi hrály děti.
ony.

2 BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO POUŽITÍ

VAROVÁNÍ - Abyste snížili riziko požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob nebo majetku:

- Pokud je síťový kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, společnost zákaznický servis nebo jiný kvalifikovaný odborník, abyste se vyhnuli rizikům.
- Vždy připojte jednotku ke zdroji napájení se správným napětím, frekvencí a výkonem uvedeno na etiketě výrobku.
- Vždy používejte uzemněnou zástrčku.
- Pokud chcete jednotku vyčistit nebo pokud jednotku nepoužíváte, vytáhněte napájecí kabel použitím.
- Nepoužívejte jednotku s mokřýma rukama. Zabraňte polížení jednotky vodou.
- Jednotka nesmí zvlhnout a nesmí být vystavena dešti, vlhkosti a podobně kapaliny.
- Nenechávejte jednotku běžet bez dozoru. Nepřevracejte ani neotáčejte jednotku.
- Neodpojujte napájecí kabel, když je jednotka v chodu.
- Neodpojujte spotřebič taháním za napájecí kabel.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely ani napájecí adaptéry.
- Na jednotku nepokládejte žádné předměty.
- Nestoupejte na jednotku ani si na ni nesedejte.
- Nevkládejte prsty nebo jiné předměty do ventilačního otvoru.
- Nedotýkejte se přívodu vzduchu ani hliníkových žebek jednotky.
- Nezapínajte jednotku, pokud upadla, je poškozená nebo se na ní zobrazuje chybová zpráva na vaší obrazovce.
- Nečistěte jednotku chemikáliemi. • Ujistěte se, že je jednotka mimo dosah ohně nebo hořlavých nebo výbušných předmětů.
- Jednotka musí být instalována v souladu s národními předpisy elektroinstalace.
- K urychlení procesu odmrazování nebo čištění zařízení nepoužívejte žádné jiné přípravky, než jaké doporučuje výrobce.
- Jednotka by měla být skladována v místnosti, kde není zařízení v trvalém provozu s vysokými teplotami (>450 °C) (např. otevřený oheň, plynové zařízení v provozu nebo elektrické topení v provozu).
- Jednotka musí být skladována tak, aby nedošlo k jejímu mechanickému poškození.
- Nesmí se rozbít nebo spálit ani po použití.
- Pamatujte, že chladiva nesmí vydávat žádný zápach.
- Potrubí musí být chráněno před mechanickým poškozením a nesmí být instalováno v místnosti bez větrání s rozměry menšími, než jsou uvedeny v technických údajích.
- Nezbytné větrací otvory musí být volné.
- Jednotka by měla být skladována v dobře větrané místnosti, jejíž plocha odpovídá prostoru určenému pro její provoz.

Pokud máte nějaké dotazy nebo potřebujete pomoc, obraťte se na specializovaného prodejce.

PŘEDPOKLÁDANÉ POUŽITÍ



Naše výkonné mobilní klimatizace se výborně hodí k chlazení jednotlivých místností a ve vašich prostorách vytvoří příjemnou atmosféru. Mají také funkci ventilace a odvlhčování, pro cirkulaci vzduchu a snížení vlhkosti. Jedná se o uzavřený systém, který nevyžaduje trvalou instalaci. V závislosti na vašich potřebách jej můžete kdykoli přenést z jedné místnosti do druhé. Tyto systémy se často používají v kuchyních, obývacích pokojích, počítačových místnostech, garážích a mnoha dalších prostředích, kde není obvykle nutná instalace externí klimatizační jednotky.

Jako chladivo se používá R290, které je ohleduplné k životnímu prostředí. R290 nepoškozuje vrstvu ozónu, zanedbatelný příspěvek ke skleníkovému efektu a je celosvětově dostupný. Vzhledem ke své energetické účinnosti je R290 ideálním chladivem pro tuto aplikaci. Jeho vysoká hořlavost však vyžaduje zvláštní bezpečnostní opatření.

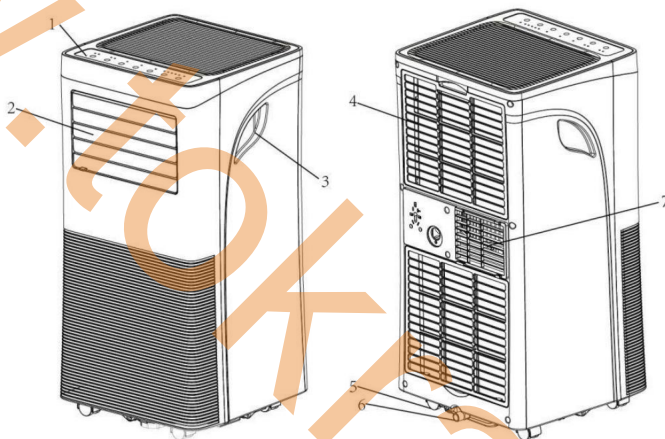
Jednotka se používá výhradně k chlazení, větrání, vytápění a odvlhčování uzavřených prostor v souladu s technickými specifikacemi.

Výrobek musí být používán pouze k určenému účelu. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím výrobku. Jakékoli úpravy provedené na produktu mohou ohrozit bezpečnost nebo způsobit nebezpečí a ruší platnost záruky.

Vhodné pouze pro domácnost, nekomerční použití.

3. SPUŠTĚNÍ

3.1 ZOBRAZENÍ PRODUKTU



| | | | | |
|---|--|---|------------------------|--------------------|
| 1 | Panel z příkaz | 4 | vchod z vzduch s filtr | 6 Vývod kondenzátu |
| 2 | odlet z vzduch s konfigurovatelná mřížka | 5 | Kola rotující | 7 Ventilační otvor |
| 3 | Práce | | | |

Poznámka: schematické znázornění jednotky.

3.2 CHARAKTERISTIKY

1. Výkonný a kompaktní, s funkcí chlazení, topení, odvlhčování a ventilace.
2. Regulace a indikace teploty.
3. LED digitální displej.
4. Elektronické ovládání s integrovaným časovačem a režimem úspory energie.
5. Automatické odpařování kondenzované vody pro vyšší účinnost.
6. Automatické vypnutí při dosažení limitu nádoby na kondenzát.

7. Automatický restart v případě výpadku napájení.
8. Funkce automatického odmrazování v případě nízkých teplot.
9. Dálkové ovládání.
10. Dvourychlostní ventilátor.
11. Otočná kola pro snadný pohyb.
12. Ovládání pomocí aplikace TUYA (volitelné)

3.3 VYBALENÍ

Otevřete balíček a znáte jednotku a příslušenství.

Zkontrolujte jednotku, zda není poškozená nebo poškrábaná.

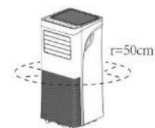
Příslušenství:

1. Výfukové potrubí
2. Konektor trubky
3. Okenní adaptér
4. Dálkové ovládání
5. Těsnicí deska okna



3.4 VÝBĚR VHODNÉ UMÍSTĚNÍ

Pokud jste museli jednotku naklonit o více než 45°, nechte ji sedět ve vodorovné poloze po dobu alespoň 12 hodin, než ji spustíte.



- Umístěte jednotku na stabilní a rovnou plochu, kde je kolem ní alespoň 50 cm prostoru pro dobrou cirkulaci vzduchu.
- Nestavte jednotku ke stěnám, závěsům nebo jiným předmětům, které by mohly blokovat vstup a výstup vzduchu. Zajistěte, aby na vstupu a výstupu vzduchu nebyly žádné překážky.
- Jednotku nelze za žádných okolností instalovat na místa, kde mohou být následující rizika:

zdroje tepla jako jsou radiátory, tepelné akumulátory, kamna popř další produkty, které produkují teplo.

Přímé sluneční světlo.

Mechanické vibrace nebo otřesy.

Nadměrná prašnost.

Nedostatečné větrání, např. např. ve skříních nebo policích.
Nepravidelné povrchy.

 **VAROVÁNÍ!**

Jednotka musí být instalována v místnostech o velikosti podle technických údajů.

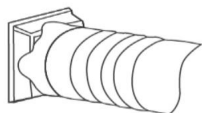
Nelze jej instalovat v místech, kde může docházet k únikům hořlavých plynů.

3.5 PŘIPOJENÍ VÝFUKOVÉHO POTRUBÍ

Klimatizace potřebuje venkovní výstup, aby vzduch, který vydává, obsahující odpadní teplo a vlhkost, mohl opustit místnost.

Neměňte ani neprodlužujte výfukové potrubí, mohlo by dojít k poškození jednotky.

Krok 1: Umístěte konektor na jeden konec výfukového potrubí.



Krok 2: Připojte okenní adaptér na druhý konec trubky.

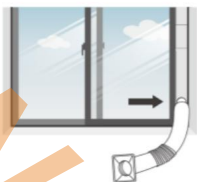


Krok 3: Upravte těsnící desku okna na délku vašeho okna. Připojte výfukové potrubí k těsnící desce okna.

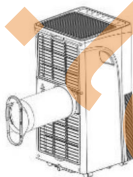


Krok 4: Zavřete okno, dokud nebude těsnící deska upevněna. Těsnící deska musí zůstat upevněná.

V případě potřeby dodatečně zajistěte těsnící plech na okně. Pro maximální účinnost se doporučuje izolovat prostor mezi adaptérem a boky okna.



Krok 5: Připojte konektor výfukového potrubí k výstupu vzduchu z jednotky.



Krok 6: Upravte délku ohebného výfukového potrubí, vyhněte se jeho ohýbání.



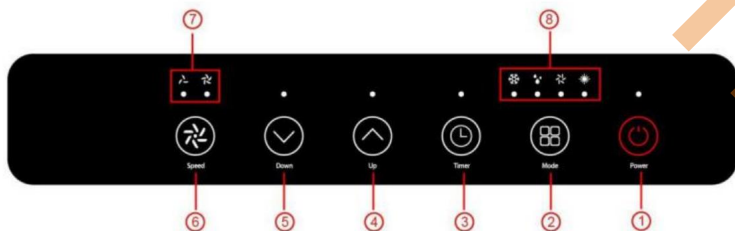
Krok 7: Zarovnejte větrací otvory s výstupem vzduchu a zapněte jednotku.

4. POUŽÍVEJTE



PŘED POUŽITÍM ODSTRANĚTE Z OBRAZOVKY OCHRANNOU FÓLII.

4.1 OVLÁDACÍ PANEL A DISPLEJ



1 POWER

Stisknutím tohoto tlačítka jednotku zapnete a vypnete.

| | |
|---|--|
| 2 REŽIM | Stisknutím tlačítka Mode můžete přepínat mezi režimy Ventilátor, Klimatizace, Topení a Odvlhčovač. |
| 3 ČASOVAČ | Umožňuje nastavit čas v časovači, kdy se jednotka automaticky vypne nebo zapne. |
| 4 NAHORU | Umožňuje zvýšit požadovanou teplotu (16 °C/32 °C) nebo nastavit časovač. |
| 5 DOLŮ | Umožňuje snížit požadovanou teplotu nebo nastavit časovač. |
| 6 RYCHLOSTÍ | Stisknutím tohoto tlačítka změníte rychlost ventilátoru mezi LOW a HIGH. |
| 7 Ukazatel rychlosti ventilátoru (FAN RYCHLOST) | Označuje, zda je rychlost ventilátoru vysoká nebo nízká. |
| 8 Indikátor MODE | Zobrazuje provozní režim: Vzduch Klimatizace, odvlhčovač, ventilátor nebo topení. |

4.2 KONFIGURACE

4.2.1 ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ

- Pro zapnutí jednotky stiskněte POWER. • Ve výchozím režimu jednotka pracuje v režimu ventilátoru.
- Tlačítkem MODE zvolte požadovaný provozní režim.
- Pro vypnutí stiskněte znovu POWER.

4.2.2 PROVOZNÍ REŽIM

Sekce má pět provozních režimů: Klimatizace, Odvlhčovač,

Ventilátor, topení a úspora energie.

A. KLIMATIZACE

- Chcete-li snížit teplotu v místnosti, vyberte režim Klimatizace. • Stiskněte několikrát tlačítko MODE, dokud se nerozsvítí LED odpovídajícího režimu.
- Chcete-li upravit teplotu zobrazenou na obrazovce, stiskněte tlačítka Nahoru/Dolů. The teplotu lze regulovat mezi 16°C a 32°C.
- Stiskněte tlačítko SPEED, dokud se nerozsvítí indikátor odpovídající rychlosti požadovaný.
- Chcete-li vzduch nasměrovat vodorovně, ručně nastavte vnitřní ventilační mřížku.

Poznámka: Jednotka se automaticky vypne, když je teplota nižší než nastavená.

B. TOPENÍ (VOLITELNÉ POUZE PRO FUNKČNÍ JEDNOTKU MZKA1000)

- Stiskněte tlačítko MODE, dokud se nerozsvítí LED režimu vytápění.
- Stisknutím tlačítka Nahoru/Dolů můžete vybrat teplotu vyšší než je okolní teplota. Rychlost ventilátoru lze také regulovat.

Poznámka: Pro delší provoz musí být ventilační trubice připojena k jednotka.

C. VENTILÁTOR

- Stiskněte několikrát tlačítko MODE, dokud se nerozsvítí LED odpovídajícího režimu.
- V režimu ventilátoru vzduch v místnosti cirkuluje, ale neochlazuje se. • Stiskněte tlačítko SPEED pro regulaci rychlosti ventilátoru.

D. ODVLHČOVAČ

- Stiskněte tlačítko MODE na ovládacím panelu nebo na dálkovém ovladači, dokud se nerozsvítí LED dioda režimu odvlhčování. V tomto režimu nelze regulovat otáčky ventilátoru. Trubka musí být připojena k odtokovému výstupu ve spodní části jednotky.

Poznámka: V tomto režimu jsou otáčky ventilátoru nízké a nelze je změnit.

E. FUNKCE SPÁNKU TUTO FUNKCI LZE AKTIVOVAT POUZE POMOCÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE VZDÁLENOST.

Funkce úspory energie a spánku lze aktivovat pomocí režimů klimatizace a topení.

- S klimatizací:

Po jedné hodině se přednastavená teplota zvýší o 1°C, po další hodině se zvýší o 1°C více.

- S ohřevem (Volitelné pouze pro funkční jednotku MZKA1000)

Po jedné hodině se přednastavená teplota zvýší o 1°C, po další hodině se zvýší o 1°C více. Teplota se pak udržuje konstantní po dobu 10 hodin. Všechny kontrolky postupně slábnou, až úplně zhasnou. Nízkorychlostní ventilátor pro zajištění provozu s minimální hlučností. Tuto funkci nelze změnit.

4.2.3 NASTAVENÍ ČASOVAČE (1 HOD-24 HODIN)

Časovač lze použít dvěma různými způsoby:

| | | | | |
|--|---|--|---|---|
| Pro vypnutí jednotky (když je zapnuto) | → | Stiskněte tlačítko Časovač pro aktivaci funkce časovače. | → | Tiskněte tlačítka Nahoru/Dolů, dokud nebude nastaven čas vypnutí. |
| K rozsvícení jednotka (když je vypnutý) | → | Stiskněte tlačítko Časovač pro aktivaci funkce časovače. | → | Stiskněte tlačítka Nahoru/Dolů, dokud nenastavíte čas zapnutí. |
| zrušit časovač | → | Stiskněte tlačítko Nahoru/Dolů, dokud se na LED displeji nezobrazí „00“. Poznámka: Čas nastavený na časovači je také přepsán stisknutím tlačítka POWER. | | |

4.2.4 AUTOMATICKÉ ODMRAZOVÁNÍ

Pokud je místnost velmi studená, může se během provozu na výparníku tvořit led. V takovém případě jednotka automaticky zahájí odmrzování a kontrolka tlačítka POWER bude blikat. Funkce rozmrazování funguje následovně:

V závislosti na podmínkách prostředí může postup trvat až 30 minut.

4.2.5 OVLÁDÁNÍ POMOCÍ APLIKACE TUYA (VOLITELNÉ POUZE PRO FUNKČNÍ JEDNOTKU MZKA1000)

Aby bylo možné aplikaci používat, musí být s vývojářem podepsána konkrétní licenční smlouva. K tomuto účelu je potřeba zařízení, na kterém lze aplikaci provozovat a které je kompatibilní s Bluetooth 4.0, a také připojení k internetu s 2,4 GHz nebo 5 GHz WiFi nebo přes mobilní data. Chcete-li zjistit, zda je aplikace kompatibilní, vyhledejte „VAŠE“ v iOS App Store nebo Google Play. Mohou být účtovány standardní sazby za zprávy a datové služby.

Slovní značka a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky vlastněné společností Bluetooth SIG, Inc., jejichž použití společností DEUBA je v souladu s odpovídající licenční smlouvou.

Příprava:

- Stáhněte si aplikaci Tuya Smart life z Obchodu Play.
- Mějte po ruce heslo Wi-Fi.
- Smartphone nebo tablet a klimatizace musí být v dosahu používané Wi-Fi.
- Otevřete aplikaci a přihlaste se.

Spojení:

- Otevřete aplikaci.
- Vyberte možnost „Přidat disk“.
- Vyberte možnosti „Manual“ --> „Major Appliance“ --> „Air Conditioner“.
- Zadejte heslo Wi-Fi.
- Zapojte klimatizaci do elektrické sítě.

- Ujistěte se, že je vydáván rychlý záblesk (vzhledem k použitému modulu může mít pomalý záblesk, ale přesto potvrďte).
- Stiskněte tlačítko „Další“.
- Jednotka bude rozpoznána automaticky.

odpojení:

Pokud chcete jednotku používat s jinou wifi sítí.

- Odstraňte disk ze seznamu v aplikaci.
- Stiskněte tlačítko časovače >3 sekundy.
- Odpojte jednotku ze sítě.

Pokud nelze jednotku připojit:

- Ujistěte se, že síť Wi-Fi běží na frekvenci 2,5 GHz.
- Odpojte klimatizaci.
- Počkejte 30 sekund.
- Zapojte zpět klimatizaci.
- Stiskněte tlačítko časovače >3 sekundy.

4.2.6 OCHRANA PŘETÍŽENÍ

V případě výpadku proudu má jednotka naprogramované tříminutové zpoždění, než se kompresor restartuje, aby byl kompresor chráněn.

4.3 ODVODNĚNÍ

AUTOMATICKÝ SYSTÉM ODPAŘOVÁNÍ

Automatický systém odpařování využívá shromážděnou kondenzovanou vodu k chlazení trubice kondenzátoru pro efektivnější provoz. V režimu chlazení není nutné vyprázdnit nádržku na vodu, s výjimkou použití odvlhčovače nebo podmínek s vysokou vlhkostí. Kondenzační voda se odpařuje v kondenzátoru a je odváděna výfukovým potrubím.

Pro nepřetržitý nebo nekontrolovaný provoz v režimech odvlhčování a topení musí být ke spotřebiči připojena dodávaná vypouštěcí trubice. Kondenzovaná voda může být odváděna do kbelíku nebo odtoku díky gravitaci.

- Vypněte jednotku.
- Odstraňte vypouštěcí zátku.
- Správně připojte odtokové potrubí a ujistěte se, že není ohnuté nebo ucpané.
- Umístěte opačný konec potrubí do odpadu nebo kbelíku a



ujistěte se, že voda nemá žádné překážky, které by mohly uniknout z jednotky.

- Konec trubky nesmí být ponořený do vody.



Trubice pro nepřetržité vybíjení.

Abyste zabránili rozlítí vody:

- Protože je tlak v nádrži na vodu vysoký, nasměrujte odtokovou trubku dolů, s úhlem sklonu větším než 20°.
- Trubku udržujte rovně, aby nedošlo k vytvoření sifonu.



5. POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBU

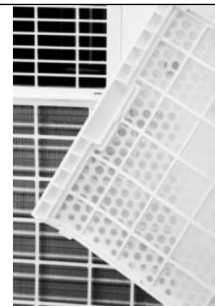
5.1 ČIŠTĚNÍ A PÉČE

Čištění vzduchového filtru (každé dva týdny)

Na filtru se hromadí prach, což omezuje cirkulaci vzduchu. Omezená cirkulace vzduchu zase snižuje účinnost systému a v případě ucpání může způsobit poškození jednotky.

Filtr pravidelně čistěte. Filtr je vyjímatelný pro snadné čištění. Používejte jednotku bez filtru, protože by mohl kontaminovat výparník.

- Vypněte jednotku.
- Odpojte jednotku ze sítě.
- Vyjměte filtr.
- K odstranění prachu z filtru použijte vysavač.
- Otočte filtr a umyjte jej pod tekoucí vodou. Nechte vodu projít filtrem v opačným směrem než vzduch. Před opětovnou instalací nechte filtr úplně vyschnout na vzduchu.



| | |
|---|---|
| Obr. 1. Vypněte jednotku a vyjměte dva vzduchové filtry. | Obr. 2. Umyjte filtr pod tekoucí vodou. |
| Varování! Nedotýkejte se rukama povrchu výparníku, mohlo by dojít k poškození lamel výparníku nebo ke zranění. | |

6 SKLADOVÁNÍ A DOPRAVA

6.1 SKLADOVÁNÍ

Dešší skladování – Pokud se jednotka nebude delší dobu používat, je důležité ji vyčistit a nechat zcela vyschnout. Chcete-li disk uložit, postupujte takto:

- Odpojte jednotku. Vyjměte ventilační trubici a sadu těsnění okna.
- Vyprázdněte nádržku na vodu.
- Filtr omyjte a nechte zcela vyschnout.
- Vyměňte filtr.
- Jednotka by měla být skladována ve svislé poloze.
- Skladujte na bezpečném vnitřním místě v dobře větraném, suchém a nekorozivním prostředí.

POZORNOST:

Před zabalením jednotky je třeba nechat výparník uvnitř vyschnout, aby nedošlo k poškození a deformaci součástí. Chcete-li to provést, odpojte jednotku ze zásuvky a nechte ji několik dní na suchém otevřeném místě. Další možností, jak jednotku vysušit, je zapnout ji, spustit režim ventilátoru při nízké rychlosti a nechat ji zapnutou, dokud odpadní potrubí nevyschne, aby vnitřek skříně zůstal bez vlhkosti a zabránilo se plísním a plísním.

6.2 DOPRAVA

1. Před uvedením do provozu ponechte jednotku ve svislé poloze a nehybně **NEJMÉNĚ 12 HODIN!** Tímto způsobem je chráněn kompresor, výrazně se prodlužuje životnost výrobku a je zamezeno ztrátám chladicího výkonu.
2. Klimatizační zařízení musí být vždy umístěno na zemi se **ZVLÁŠTNÍ PÉČÍ**. Pokud tak učiníte, může dojít k prasknutí spodní desky a vodní nádrže, což způsobí rozlití vody na podlahu.

Záruka se **NEVZTAHUJE** na žádné škody způsobené nesprávným používáním jednotky.

6.3 ŘEŠENÍ CHYB

| Problém | potvrzení | Řešení |
|---------|-----------|--------|
|---------|-----------|--------|

| | | | |
|-------------------------|----|--|---|
| Jednotka ne funguje to | | Zkontrolujte, zda je jednotka správně zapojena do napájení. | Pokud ne, zapojte jej správně. |
| | | Svítilí indikátor hladiny vody? | Vyprázdněte nádržku na vodu. |
| | | Zkontrolujte teplotu v místnosti. | Provozní teplota je 5-35 °C. |
| Jednotka má nízký výkon | | Zkontrolujte, zda nejsou vzduchové filtry znečištěné. | V případě potřeby je vyčistěte. |
| | | Zkontrolujte, zda ventilační kanál nepředstavuje nějakou překážku. | Pokud ano, odstraňte překážku. |
| | | Zkontrolujte, zda v místnosti nejsou nějaké dveře nebo okno OTEVŘENO. | Pokud ano, zavřete je. |
| | | Zkontrolujte, zda byl zvolen požadovaný provozní režim a zda byla nastavena správná teplota. | Vyberte vhodný režim a teplotu podle pokynů v použití. |
| | | Výfukové potrubí se uvolnilo. | Ujistěte se, že výfukové potrubí je dobře zajištěno. |
| Úniky vody | | Při přemísťování jednotky může dojít k rozliti. | Proto je nutné před přepravou vyprázdnit nádržku na vodu. |
| | | Ujistěte se, že vypouštěcí hadice není ohnutá nebo přeříznutá. | Trubku položte rovně. |
| nadměrný hluk | | Zkontrolujte, zda je zařízení správně nainstalováno. | Umístěte na vodorovnou plochu. |
| | | Zkontrolujte uvolněné a vibrující součásti. | Zajistěte a upevněte uvedené součásti. |
| | | Hluk zní jako tekoucí voda. | Hluk je způsoben cirkulací chladiva. To je normální. |
| kódy chyba | E0 | Chyba přenosu mezi PCB <u>hlavní a zobrazovací PCB.</u> | Zkontrolujte nebo vyměňte připojení (pouze kvalifikovaný personál). |
| | E1 | Vady snímače. | Vyčistěte nebo vyměňte snímač teploty (pouze kvalifikovaný personál). |
| | E2 | Chyby snímače teploty cívky. | Zkontrolujte nebo vyměňte konektor. Vyčistěte nebo vyměňte snímač |

| | | | |
|--|----|--|---|
| | | | teplota (pouze kvalifikovaný personál). |
| | Ft | Upozornění na vysokou hladinu kondenzované vody. | Odstraňte pryžovou zátku, abyste vyprázdnili nádržku na vodu. |

7. TECHNICKÉ ÚDAJE

| | | |
|---------------------------------------|------------------|--------------------|
| Modelka | MZKA780 | 1000 MZKA |
| chladič výkon | 2,1kW | 2,6 kW |
| síla odvlhčování | 19,2l/24h | 24l/24h |
| Provozní teplota | 16-32 | 16-32 |
| programovatelný teplotní rozsah | 16-32 | 16-32 |
| Objemový průtok max. | 360 m3/h | 360 m3/h |
| Elektrické připojení | 220-240V/50Hz | 220-240V/50Hz |
| jmenovitý proud | 3,5A | 4,5A |
| Spotřeba energie v režimu klimatizace | 780 | 1003 |
| Spotřeba energie v režimu topení | x | 834 |
| akustický tlak max. z hladina vody | 65 dB(A) | 65 dB(A) |
| Lednička | R290 | R290 |
| maximální množství lednička | 140 | 180 |
| Měření PxAnxAI | 34x35,4x70 | 34x35,4x70 |
| Hmotnost | 20,5 | 24 |
| Baterie dálkového ovládání | 2xAAA | 2xAAA |
| minimální velikost místnosti | >7m ² | > 9 m ² |

8. ODBORNÁ ÚDRŽBA

8.1 Kontrola prostředí

Před zahájením jakékoli práce na systémech obsahujících hořlavá chladiva je nutné provést bezpečnostní kontroly, aby bylo zajištěno minimální riziko požáru. V případě oprav chladicích jednotky je nutné před provedením jakýchkoliv prací vzít v úvahu následující bezpečnostní opatření.

8.2 Vývoj prací Práce musí být

prováděny kontrolovaným způsobem, aby se minimalizovalo riziko přítomnosti hořlavých plynů nebo jiných par při jejím provádění.

8.3 Pracovní prostředí

Personál údržby a kdokoli jiný, kdo pracuje na staveništi, musí být poučen o postupu, který má být proveden. Vyhněte se práci v malých prostorách.

Pracovní plocha musí být vymezena. Je nutné zajistit bezpečné pracovní podmínky ve vybraném prostoru revizí hořlavých materiálů.

8.4 Kontrola přítomnosti chladiv Prostor musí být před a

během práce zkontrolován vhodným detektorem chladiva, aby bylo zajištěno, že technici budou neustále informováni o přítomnosti hořlavých látek. Je nutné zajistit, aby zařízení používané k detekci netěsností bylo vhodné pro použití s hořlavými chladivy, to znamená, že nevytvářelo žádný typ jisker, bylo řádně izolováno nebo bylo vhodné pro použití v těchto podmínkách.

8.5 Dostupnost hasicího přístroje Pokud musí být

chladicí jednotka nebo její součásti vystaveny práci za tepla, musí být k dispozici vhodné hasicí přístroje. Vedle nakládací plochy mějte připravený hasicí přístroj na suchý prášek nebo CO₂.

8.6 Zdroje vznícení Při práci

s chladicím systémem, ve kterém bylo uvolněno potrubí obsahující nebo obsahovalo hořlavá chladiva, nelze v žádném případě používat zapalovací prostředky, které mohou způsobit požár nebo výbuch. Všechny potenciální zdroje vznícení, včetně cigaretového kouře, musí být udržovány v dostatečné vzdálenosti od místa instalace, opravy, demontáže nebo likvidace, protože hořlavé chladivo se může uvolnit do okolního prostoru. Před prováděním jakékoli práce je třeba zkontrolovat oblast v blízkosti jednotky, aby se zajistilo, že nehrozí riziko požáru nebo vznícení. Chybět nebudou ani cedule „Zákaz kouření“.

8.7 Větrání

Před manipulací se systémem nebo před prací v horku se ujistěte, že prostor, ve kterém budete pracovat, je venku nebo dostatečně větrán. Při práci musí být neustále zajištěno dostatečné větrání. Větrání musí být dostatečné k rozptýlení uvolněného chladiva a pokud je to možné, k jeho odvedení ven.

8.8 Kontrola jednotky

V případě, že je nutné vyměnit elektrické součásti, musí mít výměny zamýšlené použití a odpovídající specifikace. Pokyny musí být vždy dodržovány.

údržba a opravy výrobce. V případě pochybností se obraťte na technickou asistenční službu výrobce.

U jednotek s hořlavými chladivy je nutné zkontrolovat, zda jsou splněny následující podmínky:

- Objem náplně odpovídá velikosti místnosti, ve které budou komponenty obsahující chladivo instalovány.
- Zařízení a ventilační otvory jsou bez překážek a překážek.
- Pokud je použit nepřímý chladicí okruh, přítomnost chladiva v sekundárním okruhu.
- Údaje na jednotkách jsou viditelné a čitelné. Nečitelné značení a značky je třeba připravit.
- Potrubí nebo komponenty obsahující chladivo jsou namontovány tak, že je prakticky nemožné, aby byly vystaveny jakékoli látce, která by mohla uvedené komponenty korodovat, s výjimkou případů, kdy jsou vyrobeny z materiálů odolných vůči korozi nebo dostatečně chráněných proti korozi.

8.9 Elektronická recenze

Oprava a údržba elektronických součástí nejprve vyžaduje bezpečnostní kontroly a postupy kontroly součástí. V případě závady, která by mohla ohrozit bezpečnost, nelze jednotku připojit k žádnému zdroji napájení, dokud nebude problém odstraněn. V případě, že to není možné

problém okamžitě řešit, ale je nutné pokračovat v operaci, je třeba najít dočasné řešení. O tom musí být informován vlastník jednotky, aby byly řádně informovány všechny strany.

Mezi předběžné akce bezpečnostní kontroly patří:

- Vybijte kondenzátory. Tento úkol musí být proveden bezpečně, aby se předešlo riziku jisker
- Při nabíjení, servisu nebo čištění jednotky se ujistěte, že nejsou žádné elektrické součásti nebo vedení pod napětím.
- Ujistěte se, že je zajištěno trvalé uzemnění.



VAROVÁNÍ!

Jednotka musí být instalována v místnostech o velikosti podle technických údajů. Nelze instalovat v místech, kde může unikat hořlavý plyn. Nelze instalovat v místech, kde může unikat hořlavý plyn.




OZNÁMENÍ

Výrobce může poskytnout další aktuální příklady nebo dodatečné informace o vůni chladicí kapaliny.

9. LIKVIDACE



Na konci dlouhého životního cyklu vašeho předmětu zlikvidujte cenné suroviny správným způsobem, aby mohly být vhodně recyklovány. Pokud si nejste jisti, jak nejlépe postupovat, vaše místní společnost pro nakládání s odpady nebo recyklační středisko vám budou moci nabídnout potřebnou pomoc.

| | |
|---|---|
|  VAROVÁNÍ | Je přísně zakázáno vypouštět chladivo do atmosféry! |
|---|---|

SPRÁVNÁ LIKVIDACE TOHOTO ZAŘÍZENÍ: Nikdy nevyhazujte elektronická zařízení do domovního odpadu! Odnešte vadná nebo stará zařízení do místních recyklačních středisek.



V rámci EU tento symbol znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován s domovním odpadem. Stará nebo již nefunkční zařízení obsahují cenné materiály, které je nutné recyklovat, aby nekontrolovanou likvidací odpadu nepoškodily životní prostředí nebo lidské zdraví. Z tohoto důvodu byste měli stará zařízení zlikvidovat pomocí příslušných sběrných systémů nebo zařízení zaslat zpět tam, kde bylo zakoupeno, k řádné likvidaci. Zařízení bude recyklováno.

BATERIE

Jako koncový uživatel jste ze zákona povinni vrátit použité baterie. Můžete je vrátit

autorizovaná místa zpětného odběru a sběru (například na obecních sběrných nebo v obchodech) zdarma.

Můžete nám také poslat baterie. Vratíme vám náklady na dopravu účtované za odeslání staré baterie.

Symbole na bateriích mají následující význam:

= Baterie se nesmí likvidovat s domovním odpadem

Pb = baterie obsahuje více než 0,004 % hmotnosti olova

Cd = baterie obsahuje více než 0,002 % hmotnosti kadmia

Hg = baterie obsahuje více než 0,0005 % hmotnosti rtuti.



www.deubaservice.de

SERVISNÍ PORTÁL

Z

V případě jakéhokoli typu služeb, stížností a technické podpory se můžete s důvěrou obrátit na náš vyškolený personál.

V

V případě jakýchkoliv služeb, stížností a technické podpory se můžete s důvěrou obrátit na náš vyškolený personál.

FR

V případě jakéhokoli druhu služeb, reklamací a technické pomoci se můžete s důvěrou obrátit na náš kvalifikovaný personál.

JE

V případě jakéhokoli druhu služeb, stížností a technické podpory se můžete s důvěrou obrátit na náš vyškolený personál.

TO

V případě jakéhokoli typu služeb, stížností a technické podpory se můžete s důvěrou obrátit na náš kvalifikovaný personál.

Vyrobeno pro:

Debt GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84
66663 Merzig, Německo

DEUBA XXL

Copyright by



Všechna práva vyhrazena. Bez písemného souhlasu společnosti Deuba GmbH & Co. KG nesmí být tato příručka reprodukována v jakékoli formě, vcelku ani po částech, ani rozmnožována nebo zpracovávána pomocí elektronických, mechanických nebo chemických procesů. Změny z hlediska technického pokroku lze provádět kdykoli bez předchozího upozornění. Návod je pravidelně opravován.

Stánek 2020/12 Rev1

Neneseme žádnou odpovědnost za technické a typografické chyby a jejich důsledky.

www.DEUBAXXL.de